

Thinking of you

 **Electrolux**

Felhasználói kézikönyv
Upute za uporabu

Automata Mosógép
Perilica

EWF 10470 W

<http://www.mazk.hu> EWF 12470 W / EWF 14470 W



We were thinking of you
when we made this product

<http://www.markabolt.hu/>

Üdvözljük az Electrolux világában

Köszönjük, hogy ezt a kiváló minőségű terméket választotta az Electroluxtól, mely reményeink szerint sok örömet okoz majd Önnek. Az Electrolux célja, hogy minőségi termékek széles választékát kínálja, amely kényelmesebbé teszi az Ön életét. Az útmutató borítóján néhány példát is talál erre. Kérjük, szánjon rá néhány percet, és tanulmányozza át ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az új készülék előnyeit. Mi annyit ígérhetünk, hogy ez a készülék könnyű kezelhetősége révén meg fogja könnyíteni mindennapjait. Sok szerencsét!

Tartalomjegyzék

| | |
|---|-------|
| Biztonsági információk | 5 |
| Termékleírás | 7 |
| Kezelőpanel | 8 |
| Használat | 9 |
| Mosási tanácsok | 16 |
| Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer | 19 |
| Mosási program | 20-22 |
| Programokkal kapcsolatos adatok ... | 23-24 |
| Ápolás és tisztítás | 25 |
| Ha valami nem működik | 26 |
| Műszaki adatok | 32 |
| Műszaki adatlap | 33 |
| Fogyasztási értékek | 34 |
| Üzembe helyezés | 35 |
| Környezetvédelmi tudnivalók | 38 |
| Jótállási feltételek | 40 |
| Vevőszolgálati központok | 41 |

A kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Személyes biztonságát érintő fontos információk és a készülék károsodásának elkerülését célzó információk.



Általános információk és tippek



Környezetvédelmi információk

Biztonsági információk



Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Általános biztonság

- Veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.
- Magas hőmérsékleten történő mosás során az ajtó üvege felmelegszik. Ne nyúljon hozzá.
- Ügyeljen rá, hogy kisebb háziállatok ne kerüljenek a mosógép dobjába. Ennek elkerülése érdekében, kérjük, használat előtt ellenőrizze le a dobot.
- Bármilyen tárgy, mint például pénzérmék, biztosítótűk, tűk, csavarok, kövek vagy más kemény, éles anyagok komoly károkat okozhatnak, és nem szabad azokat a gépbe tenni.
- Csak a gyártó által javasolt mennyiségű öblítőszer és mosószert használjon. A túlzott használat kárt okozhat a ruhaneműben. Kövesse a gyártó mennyiségének ajánlásait.
- A kisméretű ruhadarabokat - mint például zokni, harisnya, mosható öv stb. - mosózsákba vagy párnahuzatba téve mossa, nehogy azok a dob és az üst közé kerülhessenek.
- Ne használja a mosógépet halcsontot tartalmazó darabok, nem szegett vagy szakadt anyagok mosására.
- A készüléket mindig válassza le a hálózatról, és zárja el a vízellátást használat, tisztítás és karbantartás után.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon szakszervizhez. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

Üzembe helyezés

- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a gép. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a szakszervizhez.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart el kell távolítani. Súlyos károk keletkezhetnek a gépben vagy a berendezési tárgyokban, ha ezt nem tartja be. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az ne álljon a befolyócsövön és a kifolyócsövön, valamint a munkafelület ne nyomja az elektromos tápvezetéket.
- Ha a gépet padlószőnyegre helyezi, úgy állítsa be a lábakat, hogy a levegő szabadon áramoljon.
- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy nincs vízszivárgás a tömlőknél és azok csatlakozásainál a beszerelés után.

6 biztonsági információk electrolux

- Ha a készüléket fagynak kitett helyen helyezi üzembe, kérjük, olvassa el a **“Fagyveszély”** c. fejezetet.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden vízvezeték-szerelési munkát szakképzett vízvezeték-szerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

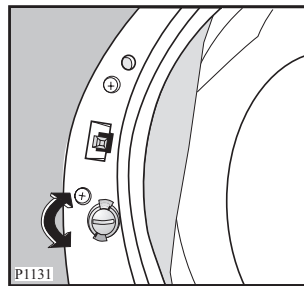
Használat

- Ezt a készüléket háztartási célú használatra tervezték. Ne használja más célra, mint amire való.
- Csak gépi mosásra alkalmas termékeket mosson. Kövesse az egyes ruhaneműn feltüntetett mosási útmutatót.
- Ne töltse túl a készüléket. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- Mosás előtt ellenőrizze, hogy minden zseb üres, a gombok és zipzárok zárva vannak. Kerülje a kirottosodott vagy szakadt ruhadarabok mosását, és mosás előtt kezelje a foltokat (festék, tinta, rozsda és fű). Merevített melltartókat TILOS mosógépben mosni.
- Ne mosson a mosógépben olyan ruhadarabokat, amelyek illékony benzintermékekkel érintkeztek. Amennyiben illékony tisztítófolyadékokat használt, ügyelni kell arra, hogy a folyadék eltávozzon a ruhadarabból, mielőtt a gépbe helyezné.
- A dugót sohasem a vezetéknél, hanem magánál a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.
- Soha ne használja a mosogatógépet, ha a hálózati tápkábel, a kezelőpanel, a

munkafelület vagy a lábamat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető.

Gyermekbiztonság

- Ezt a mosógépet nem arra szánták, hogy kisgyermek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül használják.
- Gondoskodni kell a kisgyermek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn! Tartsa azokat távol a gyermekektől.
- Minden mosogatószer tartson biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek vagy háziállatok ne kerüljenek a mosógép dobjába. Ennek elkerülése érdekében a mosógép különleges funkcióval rendelkezik. A készülék elindításához (lenyomás nélkül) forgassa el az ajtó belsejében lévő gombot az óra járásával megegyező irányban addig, amíg a vajat vízszintesbe nem kerül. Ha szükséges, használjon érmét.



A készülék leállításához és az ajtó ismételt bezárásának lehetővé tétele érdekében forgassa el a gombot az óra járásával ellenkező irányban addig, amíg a vajat vízszintesbe nem kerül.

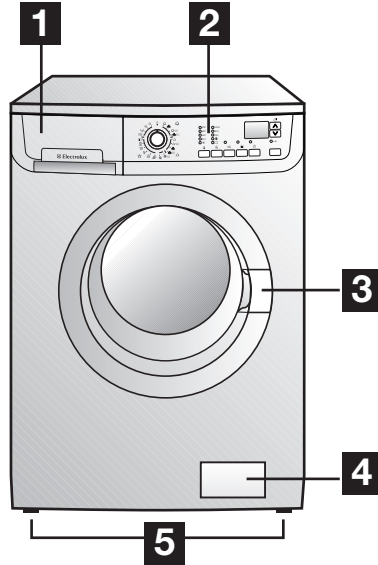
Termékleírás

Új készüléke a víz, az energia és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű-kezelés minden követelményének megfelel.

A gömb szelepegység lehetővé teszi, hogy a gép a mosószert teljes mértékben felhasználja, továbbá csökkenti a vízfelhasználást, és következképpen kevesebb elektromos energiát is fogyaszt.

HU

- 1** Mosószertartó
- 2** Kezelőpanel
- 3** Ajtófogantyú
- 4** Kivezető szivattyú
- 5** Szabályozható lábak



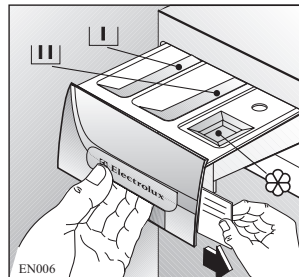
Mosószertartó

 Előmosás

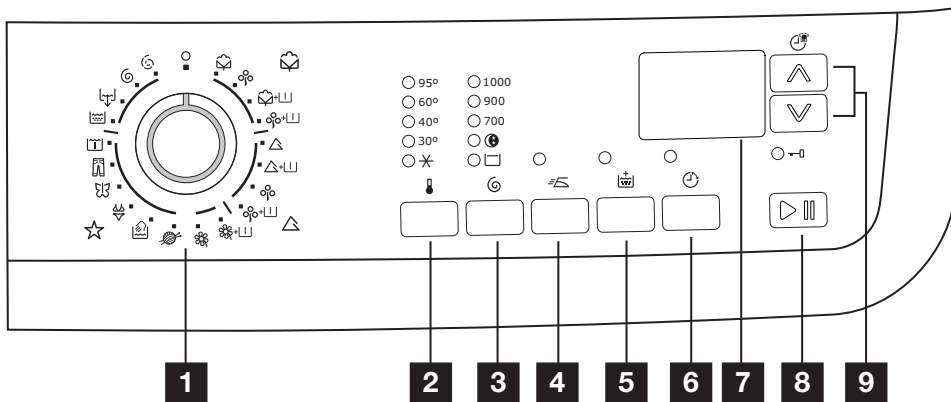
 Mosás

 Öblítőszer

A készülékhez különböző nyelveken különféle programtáblázatok vannak mellékelve. Ezek egyike a mosószertartó elülső oldalán található, másikkak a használati utasításhoz vannak csatolva. A mosószertartóban lévő táblázat könnyen kicserélhető: vegye ki a táblázatot a tartóból jobb felé húzva, és helyezze be a kívánt nyelvű táblázatot.



Kezelőpanel




- 1** Programkapcsoló
- 2** Hőmérséklet gomb
- 3** Centrifugálás sebességét mérséklő gomb
- 4** Különleges gomb
- 5** Extra öblítés gomb
- 6** Késleltetett indítás gomb
- 7** Kijelző
- 8** Start/Szünet gomb
- 9** "Idokezelés" gomb

Használat

Első használat



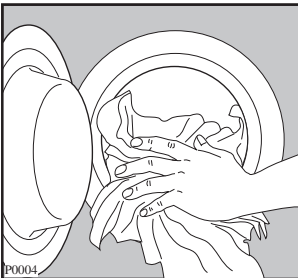
- Győződjön meg arról, hogy az elektromos és vízcsatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak.
- Távolítsa el a polisztirol tömböt és minden más anyagot a dobból.
- Öntsön 2 liter vizet a mosószerfiók  főmosási rekeszébe, hogy aktiválja az ÖKO szelepet. Utána végeztesen el egy 95°C-os pamutciklust anélkül, hogy bármilyen ruhaneműt behelyezne a mosógépbe, hogy eltávolítson a dobból és az üstből a gyártás folyamán visszamaradt minden esetleges szennyeződést. Öntsön a mosószerfiók főmosási rekeszébe 1/2 adag mosószeret, és indítsa be a gépet.

Napi használat





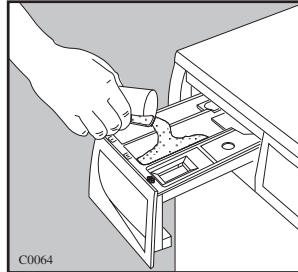
A ruhanemű behelyezése


Az ajtófogantyút kifelé húzva óvatosan nyissa ki az ajtót. Helyezze a ruhaneműket egyenként a mosógép dobjába, és amennyire csak lehet, terítse szét őket. Csukja be az ajtót.

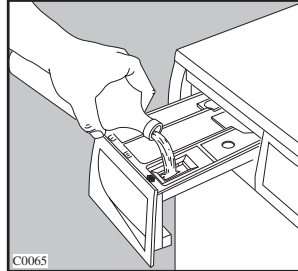


A mosószer és az öblítőszer adagolása

Húzza ki ütközésig a mosószertartót. Mérje ki a gyártó cég által javasolt mosószermennyiséget, öntse azt a főmosási rekeszbe  és, ha "előmosás" fázist is kíván végezni, öntse a mosószeret a  jelzésű rekeszbe.



Ha öblítőszerrel kíván használni, öntse azt a  jelzésű rekeszbe (a használt mennyiség nem haladhatja meg a fiókban lévő "MAX" jelzést). Óvatosan tolja be a rekeszt.



A kívánt program kiválasztása

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra.

A Start/Szünet jelzőfény villogni kezd, és a kijelzőn a kiválasztott program időtartama látható.



A programkapcsoló a következő szakaszokra van felosztva:

- Pamut
- Műszál
- Kényes
- Gyapjú , Kézi mosás , Fehérnemű , Selyem , Farmer és Áztatás
- Vasaláskönnyítő, Öblítés, Vízleeresztés, Centrifugálás és Kímélő centrifugálás .

A programkapcsolót az óra járásával megegyező és ellentétes irányban is lehet forgatni. A **O** állás törli a programot/Kikapcsolja a gépet.

A program végén a programkapcsolót O állásba kell fordítani a gép kikapcsolása érdekében.

Figyelem!

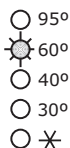
Ha Ön akkor forgatja el a programkapcsolót, és állítja be egy másik programra, amikor a gép éppen üzemel, egy villogó nulla jelenik meg és a piros Start/Szünet jelzőfény 3-szor villog jelezve a helytelen választást és a **ERR** szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn. A gép nem hajtja végre az újonnan kiválasztott programot.

Programopció gombok

A programtól függően különböző funkciók használhatók együtt. Az ilyen funkciók a kívánt program kiválasztása után és a Start/Szünet gomb megnyomása előtt állíthatók be.

Amikor ezeket a gombokat megnyomja, a megfelelő jelzőfény felgyullad. Amikor ismét megnyomja, a jelzőfények kialszanak.

A hofok beállítása

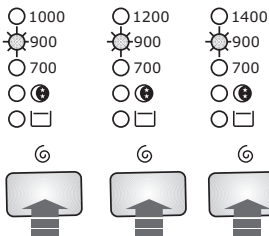


Ha a mosógép ajánlásától eltérő hőmérsékleten kívánja kimosni a szennyeset, a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez többször nyomja le ezt a gombot.

A maximális hofok fehér pamut esetében 95°C, színes pamut és muszálas anyag esetében 60°C, kényes anyagok, gyapjú és kézzel mosható anyagok esetében 40°C, selyem esetében 30°C, míg a hideg mosásnak felel meg.

Válassza ki a centrifugálási sebességet, az Éjszakai ciklus vagy az Öblítóstop funkciót.

EFWF10470W EFWF12470W EFWF14470W



Ha a mosógép ajánlásától eltérő sebességen kívánja centrifugálni a ruhaneműt, a centrifugálási sebesség megváltoztatásához többször nyomja meg a Centrifugálás gombot.

Ekkor kigyullad a megfelelő jelzőfény.

A maximális sebességek a következők:

EFW 10470

- pamut, gyapjú, kézi mosás és farmer esetében: 1000 fordulat/perc;
- műszálás és fehérnemű esetében: 900 fordulat/perc;
- kényes anyagok és selyem esetében: 700 fordulat/perc.

EFW 12470

- pamut és farmer esetében: 1200 fordulat/perc;
- műszálás, gyapjú, kézi mosás és fehérnemű esetében: 900 fordulat/perc;
- kényes anyagok és selyem esetében: 700 fordulat/perc.

EFW 14470

- pamut esetében: 1400 fordulat/perc;
- műszálás, gyapjú, kézi mosás és fehérnemű és farmer esetében: 900 fordulat/perc;
- kényes anyagok és selyem esetében: 700 fordulat/perc.

Éjszakai ciklus ☾: Ennek az opciónak a választásakor a gép nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy elkerülje a ruhaneműk gyűrődését.




Mivel nem végzi el a centrifugálási fázisokat, ez a mosási ciklus igen csendes, és választható az éjszakai órákra, vagy amikor az elektromos áram ára alacsonyabb.

A pamut és a műszálás ruhaneműkhöz való programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

Mikor a programnak vége van, egy villogó nulla (0.00) látható, a jelzőfény →□ (Ajtó) világít, a Start/Szünet jelzőfények kialszik,

az ajtó pedig zárva van, hogy jelezze, a vizet még ki kell üríteni.

A víz kiürítése:

forgassa a programkapcsolót "O" állásba válasza a  (Vízleeresztés),  (Centrifugálás) vagy  (Kímélő centrifugálás) programot

csökkentse a megfelelő gombokkal a centrifugálási sebességet, ha szükséges

nyomja meg a Start/Szünet gombot a program végén, csak a →| (Vége) jelzőfény világít.

Öblítőstop □: Ennek az opciónak a választásakor a gép nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől.

Mikor a programnak vége van, egy villogó nulla (0.00) látható, a jelzőfény →□ (Ajtó) világít, a Start/Szünet jelzőfények kialszik, az ajtó pedig zárva van, hogy jelezze, a vizet még ki kell üríteni.

A víz leeresztéséhez, kérjük, olvassa el az előző opciónál alkalmazott lépéseket.

Az Különleges opció kiválasztása



Ha ezt az opcióválasztja, a ruhát kíméletesen mossa és centrifugálja a gép, hogy elkerülje a gyűrődések képződését. Így módon a vasalás könnyebbé válik. Ezen túl a gép 60 blítést végez 3 helyett pamut ruhanemu esetén, és 4-et 3 helyett muszálas ruhanemu esetén. Ezt a funkciót mind pamut, mind muszálas ruhanemu esetén alkalmazhatja. Pamut ruhaneműnél a

centrifuga maximális sebessége automatikusan lecsökken 900 fordulat/percre.

Az Extra öblítés opció kiválasztása



Ez az opció minden programmal kiválasztható a gyapjú/kézi mosás programok kivételével. A mosógép néhány további öblítést végez.

Ez az opció a mosószerre érzékeny egyéneknél és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.

A késleltetett indítás kiválasztása



Mielőtt elindítaná a programot, ha az indítást késleltetni szeretné, nyomja meg a Késleltetett indítás gombot ismételten a kívánt késleltetés kiválasztásához. A kiválasztott késleltetési időtartam értéke (maximum 20 óra) jelenik meg a kijelzőn kb. 3 másodpercig, majd ismét a program időtartama jelenik meg.

Ezt az opciót a program beállítása után kell kiválasztani még azelőtt, hogy megnyomná a Start/Szünet gombot.

A programozott késleltetést bármikor törölheti a Start/Szünet gomb megnyomása előtt.

Ezzel a gombbal 30 perccel - 60 perccel - 90 perccel, 2 órával és óránkénti lépésekkel maximum 20 órával késleltetheti a mosási programot.

A késleltetett indítás kiválasztása.

- Állítsa be a programot és a kívánt opciókat.
- Válassza ki a késleltetett indítást.
- Nyomja meg a "Start/Szünet" gombot: A gép megkezdje az óránkénti visszaszámlálást.

A program a kiválasztott késleltetés letelte után elindul.

Az indítás késleltetésének törlése

- Nyomja meg a "Start/Szünet" gombot.
- Nyomja meg a "Start/Szünet" gombot ismételten, amíg a \bar{D} szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a "Start/Szünet" gombot ismét.

A Késleltetett indítás opció **Vízleeresztés** programokkal nem választható együtt.

Kijelző

A kijelzőn a következő információk láthatók:

A beállított program időtartama

A program kiválasztása után annak időtartamát órában és percben mutatja a gép (pl. 2.05).

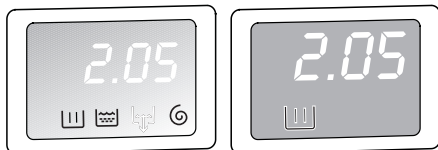
Az időtartamot automatikusan számítja ki a gép, minden ruhatípus esetén, a javasolt maximális megterhelhetőség alapján.



A program megkezdése után a fennmaradó időt a gép percenként frissíti.

Mosási program fázisjelző ikonjai

A mosási program kiválasztása után a mosási program fázisjelző ikonjai, amelyek megfelelnek a programot felépítő különféle fázisoknak, láthatók a kijelző alsó részén.



Miután a készülék elindult, csak a futó fázis ikonja világít. Amikor a program befejeződött, egy villogó nulla (0.00) jelenik meg.

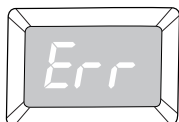
Késleltetett indítás

A megfelelő gombok segítségével beállított késleltetés (max. 20 óra) kb. 3 másodpercig megjelenik a kijelzőn, majd a korábban kiválasztott program időtartama jelenik meg. A késleltetési időtartam értéke óránként egy egységgel csökken, majd, amikor 1 óránál kevesebb van hátra, minden percben csökken.



Helytelen opcióválasztás

Ha egy kiválasztott opció nem egyeztethető össze a beállított mosási programmal, az Err üzenet jelenik meg kb. 2 másodpercre, és a beépített piros Start/Szünet jelzőfény villogni kezd.




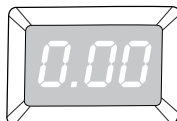
Riasztási kódok

Üzemelési problémák előfordulása esetén bizonyos riasztási kódok jelenhetnek meg, például E20 (lásd a "Valami nem működik" címszót).



Program vége

Amikor a program befejeződött, egy villogó nulla jelenik meg, az  (ajtó) jelzőfény kialszik, és az ajtó kinyitható.

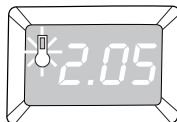


Ha nem távolítja el a ruhanemut a program befejeződését követő 10 percen belül, a kijelző kikapcsol, és az energiatakarékossági rendszer aktivizálódik.

Csak a Start/Szünet gomb jelzőfénye villog, jelezve, hogy a készüléket ki kell kapcsolni.

Melegítési fázis


A mosási ciklus alatt a kijelzőn egy hőmérséklet ikon látható, amely azt jelzi, hogy a készülék megkezdte az üstben lévő víz melegítését.



A Start/Szünet választása



A kiválasztott program elindításához nyomja meg a **"Start/Szünet"** gombot; a zöld jelzőfény nem villog tovább.

Az "ajtó"  jelzőfény világít, jelezve, hogy a készülék megkezdte az üzemelést, és az ajtó zárva van.

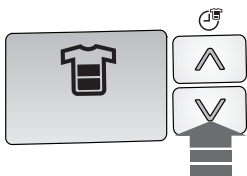
Egy futó program félbeszakításához nyomja be a **"Start/Szünet"** gombot: a zöld jelzőfény villogni kezd.


A programnak arról a pontról való újraindításához, ahol félbeszakadt, **nyomja meg újra a "Start/Szünet" gombot.**


Ha késleltetett indítást állított be, a mosógép megkezdte a visszaszámlálást.

Ha helytelen opciót választott, a "Start/Szünet" gomb piros jelzőfénye 3-szor felvillan, és 2 másodpercig az Err üzenet látható a kijelzőn.

Az "Idokezelés" opció kiválasztása



Ez a funkció lehetővé teszi, hogy módosítsa a mosógép által automatikusan javasolt mosási időtartamot. Az "Idokezelés"  gomb ismételt megnyomásával a mosási ciklus időtartama növelhető vagy csökkenthető.







A szennyezettségi szint ikonja  jelenik meg a kijelzőn, jelezve a kiválasztott szennyezettségi szintet.

| Soil Level | Icon | Type of fabric |
|-----------------|---|---|
| Intensive |  | For heavy soiled items |
| Normal |  | For normal soiled items |
| Daily |  | For daily soiled items |
| Light |  | For slightly soiled items |
| Quick |  | For very slightly soiled items |
| Super Quick (*) |  | For items used or worn for a short time |

(*) Max. töltet pamut esetében: 3 kg.

Max. töltet muszálas és kényes anyagok esetén: 1 kg.

Ezeknek a szennyezettségi szint ikonoknak a rendelkezésre állása a szövettípusnak megfelelően, amint az a táblázatban fel van tüntetve.

| Fabric | Soil Level | | | | | |
|-------------------|---|---|---|---|---|--|
| | Intensive | Normal | Daily | Light | Quick | S. Quick |
| Cottons |  |  |  |  |  |  |
| 95°C | X | X | X | X | X | X |
| 60°C | X | X | X | X | X | X |
| 40°C | X | X | X | X | X | X |
| 30°C | X | X | X | X | X | X |
| ✕ (cold) | X | X | X | X | X | X |
| Synthetics | | | | | | |
| 60°C | | X | X | X | | X |
| 40°C | | X | X | X | | X |
| 30°C | | X | X | X | | X |
| ✕ (cold) | | X | X | X | | X |
| Delicates | | | | | | |
| 40°C | | X | X | X | | X |
| 30°C | | X | X | X | | X |
| ✕ (cold) | | X | X | X | | X |

Opció vagy futó program módosítása

Bármely opció megváltoztatható azelőtt, hogy a program végrehajtaná azt. Bármilyen változtatás előtt először a **“Start/Szünet”** gomb lenyomásával le kell állítani a mosógépet.

Egy futó programot csak úgy lehet megváltoztatni, hogyha **újra beállítja azt**. Fordítsa a programkapcsolót **“O”** állásba, majd az új programnak megfelelő állásba. A dobban lévő mosóvíz nem ürül ki. Indítsa el az új programot a **“Start/Szünet”** gomb ismételt megnyomásával.

Program megszakítása


Egy futó program félbeszakításához nyomja meg a **“Start/Szünet”** gombot, a megfelelő jelzőfény villogni kezd. A program újraindításához nyomja meg újra ugyanezt a gombot.

Program törlése

Forgassa a programkapcsolót **“O”** állásba a folyamatban lévő program törléséhez. Most már kiválaszthat egy új programot.

Az ajtó nyitása a program indítása után





Először állítsa a gépet szünet üzemmódba a **“Start/Szünet”** gomb megnyomásával.

Ha az **“ajtó”**  jelzőfény nem alszik ki, ez azt jelenti, hogy a gép melegítési fázisban van, vízszintje meghaladja az ajtó alsó szélét, vagy hogy a dob éppen forog. Ebben az esetben az ajtó nem nyitható ki.

Ha ki kell nyitnia az ajtót, de ez már nem lehetséges, a programkapcsolót a **“O”** állásba forgatva kapcsolja ki a gépet. Kb. 3 perc elteltével kinyithatja az ajtót **(ügyeljen a víz szintjére és hőmérsékletére!)**.

A program végén

A mosógép automatikusan leáll.

Ha az **“öblítőstop”**  vagy az **“éjszakai ciklus”**  funkciót kiválasztották, a **“vége”**  és az **“ajtó”**  fázisjelzőfények világítanak, a kijelzőn villogó nulla (**0.00**) jelenik meg, a **“Start/Szünet”** jelzőfény kialszik, és az ajtó zárva marad, jelezve, hogy az ajtó kinyitása előtt le kell eresztetni a vizet.

Mikor a programnak vége van, egy villogó nulla jelenik meg.

A víz leeresztéséhez, kérjük, olvassa el az "éjszakai ciklus" opciónál ismertetett lépéseket.

Forgassa a programkapcsolót kikapcsolt **“O”** állásba a mosógép kikapcsolásához. Szedje ki a ruhákat a doból, és alaposan ellenőrizze, hogy a dob üres-e.

Ha nem kíván további mosást végezni, zárja el a vízcsapot. Hagyja nyitva az ajtót, nehogy penész vagy kellemetlen szagok keletkezzenek.

Mosási tanácsok



Szétválogatás

Kövesse az egyes ruhaneműn található mosási útmutatást és a gyártó cég mosási útmutatásait. A következők szerint különítse el a ruhaneműket: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.

Hőmérséklet

| | |
|----------------|---|
| 95° | az átlagosan szennyezett fehér lenvászon és pamutruhák (pl. konyharuhák, törülközők, asztalterítők, lepedők stb.) mosásához |
| 50°-60° | a nem színeresztő, közepesen szennyezett színes lenvászon, pamut és műszálás ruhaneműk (pl. ingek, pizsamák, hálóingek stb.), illetve gyengén szennyezett fehér pamutruhák (pl. fehéruhanemű) mosására. |
| 30°-40° | kényes ruhadarabok (pl. függönyök), vegyes ruhanemű, így műszálás és gyapjúanyagok, amelyek címkéjén ez áll: «tiszta új gyapjú, gépben mosható, nem megy össze». |

Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt

Ne mossa együtt a fehér és a színes ruhákat; a fehér ruhák a mosás során elveszíthetik fehérségüket.

A színes új ruhák az első mosásnál engedhetik a színüket, ezért célszerű az első alkalommal elkülönítve mosni őket.

Ellenőrizze, hogy a ruhaneműkben ne maradjanak fémtárgyak (pl. hajcsatok, biztosítótűk, kitűzők).

Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat. Az öveket és a hosszú szalagokat kösse össze.

Mosás előtt távolítsa el a makacs foltokat.

A különösen piszkos helyeket esetleg valamilyen speciális mosószerezrel dörzsölje át.

A függönyöket különös óvatossággal kezelje. Vegye le róluk a kapcsokat, vagy zsákban, hálóban mossa őket.

A ruhaneműk maximális mennyisége

A ruhaneműk mennyiségére vonatkozó útmutatás a programtáblázatokban található.

Általános szabályok:

Pamut, lenvászon: töltsse tele a dobot, de ne tömje meg túlzottan.

Műszálás ruhák: csak a dob feléig töltsse meg;

Kényes ruhaneműk és gyapjú: a dob egyharmadáig.

A megadott maximális mennyiséggel optimális víz- és energiateljesítmény érhető el.

Erősen szennyezett ruhanemű esetében csökkentse a megadott mennyiséget.

A ruhaneműk súlya

Az alább felsorolt súlyok csak tájékoztató jellegűek:

| | |
|-------------------|--------|
| fürdőköpeny | 1200 g |
| terítők | 100 g |
| paplanhuzat | 700 g |
| lepedő | 500 g |
| párnahuzat | 200 g |
| terítő | 250 g |
| frottírtörülköző | 200 g |
| konyharuha | 100 g |
| hálóing | 200 g |
| női alsónemű | 100 g |
| férfi munkaköpeny | 600 g |
| férfi ing | 200 g |
| férfi pizsama | 500 g |
| alsóing | 100 g |
| alsónadrág | 100 g |

Foltok eltávolítása

Előfordulhat, hogy a makacs foltokat nem lehet csak vízzel és mosószerezrel eltávolítani. Célszerű a mosás előtt külön kezelésnek alávetni őket.

Vér: a még friss foltot hideg vízzel mossa. Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószert tartalmazó vízbe, majd dörzsölje át benne.

Olajfesték: nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismétlje meg többször a műveletet.

Megszáradt zsírfolt: nedvesítse meg terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjbegyével, egy pamutanyag segítségével itassa fel.

Rozsdafolt: melegen oldott oxálsóval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval. Bánjon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellulózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

Penészfolt: fehérítőszerezrel tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a fehér, illetve a klórra nem érzékeny színes ruhaneműk tisztíthatók.

Fű: mosószerrel kissé kenje be az anyagot, majd kezelje hígított hipoklorittal (csak a klórral szemben ellenálló fehér és színes ruhaneműk esetében).

Golyóstoll és ragasztó: nedvesítse meg a foltot acetonnal(*), majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismétlje meg.

Rúzs: a fentiek szerint nedvesítse meg a foltot acetonnal, majd kezelje alkohollal. A fehér anyagokról hipoklorittal távolítsa el a megmaradt nyomokat.

Vörösbor: hagyja mosószeres vízben ázni, majd ecet- vagy citromsavval kezelje a foltot, végül öblítse ki. Az esetlegesen megmaradó nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

Tinta: a tinta összetételétől függően nedvesítse be előbb acetonnal (*), majd ecetsavval; a fehér ruhaneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat hipoklorittal tisztítsa meg, majd jól öblítse át.

Kátrányfolt: előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén tisztítópasztával dörzsölje át.

(*) műselymet ne tisztítson acetonnal.

Mosószeres és adalékanyagok

A mosás minősége a mosószer kiválasztásától és helyes adagolásától függ. A helyes adagolás a pazarlás elkerülését és a környezet védelmét jelenti. Annak ellenére, hogy a mosószeres biodegradábilisak, olyan elemeket is tartalmaznak, amelyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.

A mosószer kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színétől, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől.


Ehhez a mosógéphez valamennyi forgalomban lévő mosószer felhasználható:


- mosópor valamennyi anyagtípushoz,
- mosópor finomtextil (max. 60°C-os) és gyapjú mosáshoz.
- folyékony mosószeres valamennyi anyagfajtaéhoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60°C-os) programokhoz, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószeresek.

A mosószeret és az esetlegesen alkalmazott adalékanyagokat a mosásprogram kezdete előtt kell a megfelelő rekeszbe önteni.

Ha koncentrált mosóport vagy folyékony mosószeret használ, előmosás nélküli programot kell választania.

A mosógép átforgató rendszere a koncentrált mosószeres optimális felhasználását teszi lehetővé.

A folyékony mosószeret öntse a mosószeretartó  jelzésű rekeszbe **közvetlenül** a program indítása előtt.

A ruhák esetleges lágyítására, illetve keményítésére szolgáló folyékony adalékanyagokat a mosás megkezdése előtt kell a  jelzésű mosószeres rekeszbe önteni.

Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait, és semmiképpen **ne lépje túl a mosószer-adagoló rekeszben látott «MAX» jelölést.**

A felhasznált mosószer mennyisége

A mosószer fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosásra váró ruha mennyiségétől, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

A víz keménységét az ún. keménységi szint szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információt az adott vízműtől vagy az illetékes önkormányzattól lehet kérni.

Kövesse a gyártó cég útmutatásait a mosószer mennyiségének megválasztásánál.

A megadottnál kevesebb mosószert használjon, amikor:

- kevés ruhaneműt mos,
- a ruhanemű csak kissé szennyezett,
- a mosás során nagy hab képződik.

| Vízkeménységi fok | | | |
|--------------------------|-----------------|------------------|----------------------|
| Szint | Jellemző | Fok | |
| | | Német °dH | Francia °T.H. |
| 1 | lágú | 0-7 | 0-15 |
| 2 | közepes | 8-14 | 16-25 |
| 3 | kemény | 15-21 | 26-37 |
| 4 | nagyon kemény | > 21 | > 37 |

i Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer

A ruhaneműn található jelekkel ellátott címkék hasznos segítséget nyújtanak az adott anyag kezelésére vonatkozóan.

| | | | | | | |
|--------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------|----------------|
| ERŐS HATÁS | | | | | | |
| | Mosás 95°C-on | Mosás 60°C-on | Mosás 40°C-on | Mosás 30°C-on | Finom kézi mosás | Nem mosható |
| FINOM HATÁS | | | | | | |
























































| | | |
|------------------|--------------------------|-----------------|
| | | |
| FEHÉRÍTÉS | Hideg vízben fehéříthető | Nem fehéříthető |

| | | | | |
|----------------|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------------------|
| | | | | |
| VASALÁS | Erős vasalás max.200°C | Közepes vasalás max.150°C | Könnyű vasalás max.110°C | Nem vasalható |








































| | | | | |
|-----------------------------|---|--|--|-------------------------------------|
| | | | | |
| SZÁRAZ TISZTÍTÁS | Szárak tisztítás- valamerinyi vegyszerrel | Szárak tisztítás perklórral, benzines oldattal, tisztá alkohollal R111 és R113 | Szárak tisztítás benzin oldattal, tiszta alkohollal és R113 | Nem tisztítható szárakon R113 |

| | | | | | |
|-----------------|---------------------|------------------------|------------------------------|---|---|
| | | | | | |
| SZÁRÍTÁS | Fekdtve szárítás | Függesztve szárítás | Ruha- fogason szárítva | Normál hőmérséklet Csökkentett hőmérséklet | Nem szárítható ruhaszárító gébben |
| | | | | Ruhaszárító gébben szárítható | |

Mosási programok












| Program/ Hőmérséklet | Anyag fajtája | Opciók | A program leírása |
|---|--|---|--|
|  Pamut 95°-✘ | Fehér pamut (erősen szennyezett pamut ruhadarabok): pl. lepedő, asztalterítő, háztartási lenvászon. |       | Főmosás 95°C-✘ 3 öblítés Hosszú centrifugálás |
|  Pamut  95°-40° Energiatekarékos | Fehér és színeresztő pamut (közepesen szennyezett pamut ruhadarabok): munkaruha, lepedő, háztartási lenvászon, alsónemű, törölköző. |       | Főmosás 95°-40°C 3 öblítés Hosszú centrifugálás |
|  Pamut+ Előmosás  95°-✘ | Nem színeresztő pamut enyhén szennyezett, ingek, blúzok, alsónemű. |       | Előmosás 30°C Főmosás 95°C-✘ 3 öblítés Hosszú centrifugálás |
|  Pamut  + Előmosás  95°-40° Energiatekarékos | Normál szennyezett-ruhanemu , például-fehémemu,asztalterítok, ingek,blúzok |       | Előmosás 30°C Főmosás 95°-40°C 3 öblítés Hosszú centrifugálás |
|  Műszálás 60°-✘ | Műszálás vagy kevert szálás szövetek , alsónemű, színes ruhadarabok, nem összemű ingek, blúzok. |       | Főmosás 60°-✘ 3 öblítés Rövid centrifugálás |
|  Műszálás + Előmosás  60°-✘ | Könnyű vasalás műszálás ruhanemű esetén |       | Előmosás 30°C Főmosás 60°-✘ 3 öblítés Rövid centrifugálás |
|  Műszálás +  40° Energiatekarékos | Könnyű vasalás műszálás ruhanemű esetén |       | Főmosás 40° 3 öblítés Rövid centrifugálás |

Mosási programok

| Program/ Temperatura | Typ wsadu | Opcje | Opis programu |
|--|--|---|---|
|  Syntetyczne  + Pranie wstępne  40° Ekonomiczny program | Tkaniny syntetyczne lub mieszane (mocno zabrudzona), bielizna, ubrania kolorowe, niekurzące się koszule, bluzki. |      | Pranie wstępne w temp. 30°C Pranie zasadnicze w temp 40° 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Delikatne+ Pranie wstępne  40°-✘ | Tkaniny delikatne (mocno zabrudzona), np. firanki. |     | Pranie wstępne w temp. 30°C Pranie zasadnicze przy temp. 40°C-✘ 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Delikatne 40°-✘ | Tkaniny delikatne, np. firanki. |     | Pranie zasadnicze przy temp. 40°C-✘ 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Wełniane 40°-✘ | Specjalnie testowany program dla ubrań wełnianych z metką "Czysta nowa wełna, nie zbiega się w praniu, można prać w pralce". |    | Pranie zasadnicze przy temp. 40°C-✘ 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Pranie ręczne 40°-✘ | Specjalny program do tkanin pranych ręcznie |    | Pranie zasadnicze przy temp. 40°C-✘ 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Bielizna 40° Maks. wsad 1 kg | Bielizna |    | Pranie zasadnicze przy temp. 40°C 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Jedwabne 30° Maks. wsad 1 kg | Jedwabne |    | Pranie zasadnicze przy temp. 30°C 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Jeans 40° Maks. wsad 3 kg | Jeans |    | Pranie zasadnicze przy temp. 40°C 5 płukania Długie wirowanie |

HU

Mosási programok

| Program/ Hőmérséklet | Anyag fajtája | Opciók | A program leírása |
|--|--|--|---------------------------------------|
|  Áztatás | Ez a különleges program erosen szennyezett ruhanemu mosására szolgál. A mosógép kb. 20 percig áztatást végez 30°C-on. Az áztatási ido végén a mosógép automatikusan úgy áll le, hogy a víz a dobban marad. Az áztatási program mosószertöltséget a jelzésrekeszbe. Ez a program nem használható nagyon kényes anyagok, például selyem vagy gyapjú esetén. | | 30°C |
| Öblítés  | Ezzel a programmal a kézzel mosott ruhanemut lehet öblíteni és centrifugálni |     | 3 öblítés Hosszú centrifuga |
| Vízleeresztés  | Az Öblítóstop vagy az Éjszakai ciklus opciókat tartalmazó programok utolsó öblítövízének leeresztésére szolgál. | | Víz leeresztése |
| Centrifugálás  | Külön centrifugálás pamut esetében. |  | Vízleeresztés és hosszú centrifugálás |
| Kímélő centrifugálás  | Külön rövid centrifugálás műszálás, kímélő, gyapjú és kézi mosású anyagokhoz. |  | Vízleeresztés és rövid centrifugálás |



Max. Pamut töltet6 kg.

Max. Műszálás/Kényes ruhanemű töltet2,5 kg.

Max. Gyapjú és Kézi mosás töltet2 kg.



Programokkal kapcsolatos adatok



Gyapjú és




Kézi mosás

Mosási program gépben mosható gyapjúhoz , valamint kézzel mosható gyapjúhoz és "kézi mosás" kezelési jelzéssel ellátott kényes szövetekhez .

A Woolmark ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát jóváhagyta a géppel mosható Woolmark termékek gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a címkéjükön szereplő és a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik.

Ez a különleges program erosen szennyezett ruhanemu mosására szolgál. A mosógép kb. 20 percig áztatást végez 30°C-on.

Az áztatási ido végén a mosógép automatikusan úgy áll le, hogy a víz a dobban marad. Az áztatási program mosószerét töltsse a  jelzésu rekeszbe.

Ez a program nem használható nagyon kényes anyagok, például selyem vagy gyapjú esetén.

Új mosási fázis indítása előtt le kell üríteni az áztatóvizet a következő programmal:

- Csak vízleeresztés: fordítsa a programkapcsolót a Vízleeresztés programra. (Nyomja meg a Start/Szünet gombot.)
- Vízleeresztés és centrifugálás: fordítsa a programkapcsolót a Centrifugálás vagy a Kímélo centrifugálás programra, csökkentse a centrifugálási sebességet a Centrifugálási sebesség választógombjának elforgatásával, és nyomja meg a Start/Szünet gombot.

Fontos!

Az áztatás végén (miután leürítette a vizet) kiválaszthatja a mosási programot. Először fordítsa a programkapcsolót "O" állásba, majd válassza ki a mosási programot, és nyomja meg a Start/Szünet gombot.

Namaczanie 

HU


Programokkal kapcsolatos adatok



Öblítések



Ezzel a programmal ki lehet öblíteni és centrifugálni a kézzel mosott pamut ruhaneműket.


A gép 3 öblítést végez, ezt pedig egy maximális sebességű utolsó centrifugálás követi.

A centrifugálási sebesség a  gomb benyomásával mérsékelhető.





Vízleeresztés

Az Öblítőstop  és az Éjszakai ciklus  opciókat tartalmazó programok utolsó öblítővizének leeresztésére szolgál.

Először fordítsa a programkapcsolót **O** állásba, majd válassza ki a  Vízleeresztés programot, és nyomja meg a Start/Szünet gombot.



Centrifuga

Külön centrifugálás kézzel mosott ruhaneműk számára és olyan programokhoz, amelyek tartalmazzák az Öblítőstop  és az Éjszakai ciklus  opciót. A program kiválasztása

előtt a programkapcsolót **O** állásba kell forgatni. Kiválaszthatja a sebességet a megfelelő gomb segítségével, hogy az megfeleljen a centrifugálásra kerülő anyagnak.



Kímélő centrifuga

Különálló 700 fordulat/perc sebességű centrifugálás kézzel mosott ruhaneműkhöz. Ezt kell használni a műszálás, kényes, gyapjú/kézzel mosható, selyem ruhadarabokhoz.

O =

Törlés/Kikapcsolás

Ha törölni kívánja a programot, és ki akarja kapcsolni a gépet, forgassa a programkapcsolót **O** állásba. Most beállíthat egy új programot.

Ápolás és tisztítás



Le kell VÁLASZTANIA a készüléket az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási munkát végezne.

Vízköltlenítés

A használt víz rendszerint tartalmaz vízkövet. Jó elképzelés az, ha időközönként vízlágyítószerrel használja a mosógépet. Alkalmazza ezt bármilyen ruhanemű mosása nélkül, és a vízlágyító gyártójának útmutatásai szerint. Ez segíteni fog a vízkölerakódások kialakulásának megelőzésében.

Minden mosás után

Hagyja egy ideig nyitva az ajtót. Ez segít megelőzni a penészesedést és a kellemetlen szagok kialakulását a készülék belsejében. Ha a mosás után az ajtót nyitva hagyja, azzal az ajtótmítés védelmét is elősegíti.

Karbantartási mosás

Alacsony hőmérsékletű mosásokkal lehetséges a dob belsejében lévő maradványlerakódások eltávolítása. Javasoljuk, hogy rendszeresen végezzen karbantartási mosást.

Karbantartási mosás futtatása:

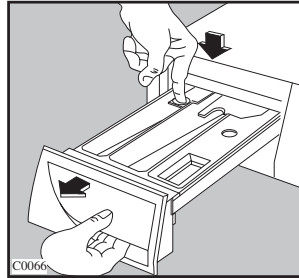
- A dobban nem lehet semmilyen ruhanemű.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot.
- Normál mennyiségű mosószert használjon, ami biológiai tulajdonságokkal rendelkező por legyen.

Külső tisztítás

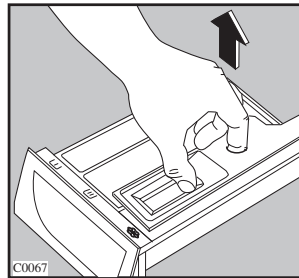
A készülék külső felületét csak vízzel és szappannal tisztítsa meg, majd törölje alaposan szárazra.

A mosószertartó tisztítása

A mosópor és az adalékanyagok adagolófiókját rendszeresen tisztítani kell. A reteszt lefele nyomva és a fiókot kifelé húzva vegye ki a mosószertartót. Mossa le csap alatt, hogy eltávolítsa az esetleges mosópor-lerakódásokat.



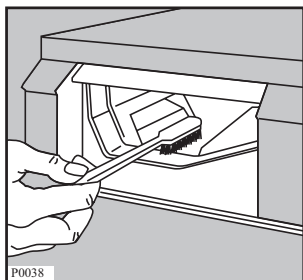
A tisztítás megkönnyítése érdekében az adalékszereknek fenntartott rekesz felső része kivehető.



A fiók helyének tisztítása

Amikor a fiók nincs a helyén, egy kis kefe segítségével tisztítsa meg a helyét, gondoskodva arról, hogy a nyílás felső és alsó részéről is eltávolítsa minden mosópor-maradványt.

Helyezze vissza a fiókot, és futtasson le egy öblítési programot behelyezett ruhanemű nélkül.



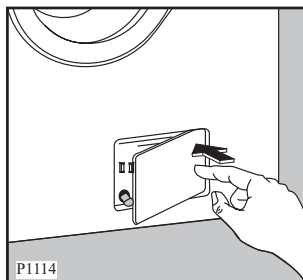
A szivattyú tisztítása

A szivattyút ellenőrizni kell, ha

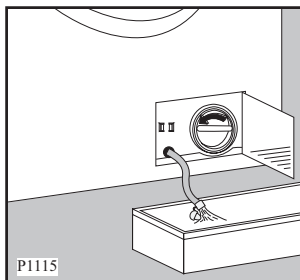
- a gép nem vezeti ki a vizet, és/vagy nem centrifugál
- a gépből furcsa zaj hallható a víz ürítése közben, mely a kivezető szivattyú elzáró tárgyak jelenlétének tudható be, mint gombok, biztosítótűk, csatok.

A következőképpen járjon el:

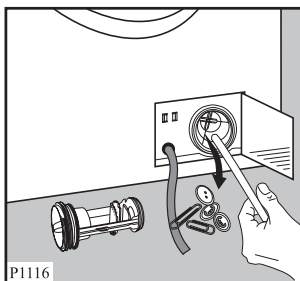
- Húzza ki a villásdugót az aljzatból.
- Szükség esetén várja meg, amíg a víz kihűl.
- Nyissa ki a szivattyúnál lévő ajtót.



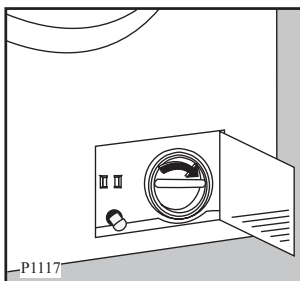
- Helyezzen egy edényt a szivattyú alá, amelybe a gépből távozó víz folyhat.
- Húzza ki a vízvezető csövet, tegye az edénybe, és vegye le róla a dugót.
- Amikor már nem folyik belőle víz, csavarja ki a szivattyú fedelét és vegye le. Tartson kéznél egy ruhát, amivel felitathatja a vizet, amely a fedél leemelésekor távozhat a gépből.



- Távolítsa el a szivattyúhoz esetleg hozzátapadt tárgyakat a szivattyú megforgatásával.



- Tegye vissza a dugót a vész helyzetben ürítésre használt csőre, majd az utóbbit akassza vissza a helyére.



- Csavarja vissza teljesen a szivattyúfedelet.
- Csukja be a szivattyúnál lévő ajtót.



Figyelmeztetés!

Amikor a készülék használatban van, a kiválasztott programtól függően, forró víz lehet a szivattyúban.

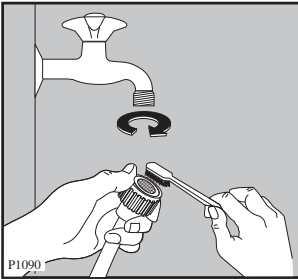
Soha ne távolítsa el a szivattyú fedelét mosási ciklus alatt, mindig várjon, amíg a készülék befejezte a ciklust, és kiürítették. Amikor visszahelyezi a fedelet, győződjön meg arról, hogy megfelelően rászorította, és így nincs szivárgás, és kisgyermek nem tudja azt eltávolítani.

A vízbevezető szűrő tisztítása

Ha a víz nagyon kemény, vagy vízkőlerakódások szemcséit tartalmazza, a vízbevezető szűrő eltömődhet.

Ezért helyes, ha időről időre megtisztítja azt.

Zárja el a vízcsapot. Csavarja le a befolyócsövet. Tisztítsa meg a szűrőt egy kemény sörtéjű kefével. Csavarja vissza szorosan a befolyócsövet.



Fagyveszély

Ha a mosógépet 0°C alatti hőmérsékleten hagyják, bizonyos óvintézkedéseket meg kell tenni.

- Zárja el a vízcsapot.
- Csavarja le a befolyócsövet.
- Helyezze a szivattyú kivezető csővének a végét és a befolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe, és vezesse ki a vizet.
- Csavarja vissza a befolyócsövet, és helyezze vissza a helyére a szivattyú kivezető csövét, ügyelve arra, hogy lezárja az erre szolgáló dugóval.
- Amikor újra használni kívánja a gépet, győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet meghaladja a 0°C-ot.



Fontos!

Minden egyes alkalommal, amikor a vizet a kivezető csövön keresztül kiüríti, ezt követően kb. 2 liter vizet a mosószertartó főmosás szerinti rekeszébe kell önteni, majd le kell futtatni a vízleeresztő programot. Ez működésképpen hozza a "gömb" szelep egységet, amellyel elkerülheti, hogy a mosószer egy része a következő mosáskor felhasználhatatlanul maradjon a gépben.

Víz kiürítése szükség esetén

Ha a gép nem üríti a vizet, a következőket kell tenni:

- Húzza ki a dugót a konnektorból;
- Zárja el a vízcsapot;
- Szükséges esetén várja meg, amíg a mosóvíz kihűl.
- Nyissa ki a szivattyúnál lévő ajtót;
- Tegyen egy edényt a padlózatra, és helyezze bele a kivezető cső végét. Vegye le róla a dugót. A víz a gravitáció miatt belefolyik az edénybe. Amikor az edény megtelik, tegye vissza a sapkát a csőre. Ürítse ki az edényt. Addig ismételje ezt az eljárást, amíg még folyik víz a gépből;
- Ha szükséges, a fent leírt módon tisztítsa meg a szivattyút;
- Tegye vissza a dugót, és akassza vissza a kivezető csövet;
- Csavarja vissza a szivattyúfedelelet és csukja be az ajtót.

Ha valami nem működik



Bizonyos problémák az egyszerű karbantartás hiánya vagy mulasztások miatt következnek be, ezek szerelő kihívása nélkül is könnyen orvosolhatók. Kérjük, a helyi szerviz megkeresése előtt végezze el az alább felsorolt ellenőrzéseket.


A gép működése közben lehetséges, hogy a **piros** Start/szünet jelzőfény villogni kezd, és a következő riasztási kódok egyike megjelenik a kijelzőn, jelezve, hogy a gép nem működik:

- **E10**: baj van a vízellátással
- **E20**: baj van a víz elvezetésével
- **E40**: nyitott ajtó.

A probléma megszüntetését követően nyomja meg a **Start/Szünet** gombot a program újraindításához. Ha az összes ellenőrzés után a probléma még fennáll, forduljon szakszervizhez.

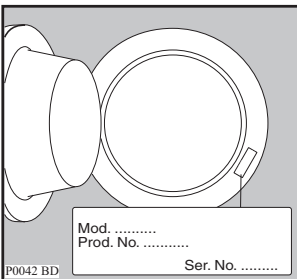
| Meghibásodás | Lehetséges ok | Megoldás |
|--------------------------|---|--|
| A mosógép nem indul el: | <ul style="list-style-type: none"> ● Az ajtó nincs becsukva. E40. ● A dugó nem megfelelően van beillesztve a hálózati aljzatba. ● Nincs feszültség a hálózati aljzatban. ● A fő olvadóbiztosíték kiégett. ● A programválasztó nincs megfelelően beállítva, és nem nyomta meg a Start/Szünet gombot. ● Késleltetett indítás lett kiválasztva. | <ul style="list-style-type: none"> ● Zárja be jól a ajtót. ● Illessze a dugót a hálózati aljzatba. ● Ellenőrizze a lakásának elektromos hálózatát. ● Cserélje ki a biztosítékot. ● Forgassa el a programválasztót, és nyomja meg a Start/Szünet gombot ismét. ● Ha a ruhaneműt azonnal ki kell mosni, törölje a késleltetett indítást. |
| A gép nem szív be vizet: | <ul style="list-style-type: none"> ● A vízcsap el van zárva. E10 ● A befolyócső összenyomódott vagy megtört. E10 ● Eltömődött a befolyócső szűrője. E10 ● Az ajtó nincs jól becsukva. E40 | <ul style="list-style-type: none"> ● Nyissa ki a vízcsapot. ● Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását. ● Tisztítsa meg a befolyócső szűrőjét. ● Zárja be jól a ajtót. |

| Meghibásodás | Lehetséges ok | Megoldás |
|--|--|--|
| A gép vizet vesz, majd rögtön ki is üríti: | <ul style="list-style-type: none"> ● A lefolyócső vége túl alacsonyan van. | <ul style="list-style-type: none"> ● Olvassa el "a víz leeresztése" fejezet ide vonatkozó bekezdését. |
| A gép nem ereszti le a vizet, és/vagy nem centrifugál: | <ul style="list-style-type: none"> ● A lefolyócső összenyomódott vagy megtört. E20 ● Eldugult a leeresztő szivattyú. E20 ● Ki van választva a <input type="checkbox"/> vagy  opció. ● A ruhanemű nem egyenletesen oszlik el a dobban. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását. ● Tisztítsa meg leeresztő szivattyút. ● Kapcsolja ki a <input type="checkbox"/> vagy  opciót. ● Rendezze el a ruhaneműt. |
| Víz van a padlózaton: | <ul style="list-style-type: none"> ● Túl sok mosószert vagy nem megfelelő mosószert használ a mosáshoz (túl sok hab keletkezik). ● Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a befolyócső valamelyik illesztéke. Nem mindig lehet könnyen meglátni, hogy folyik-e a víz a csövön; ellenőrizze, hogy nedves-e cső. ● Megsérült a kifolyócső. ● A szivattyú kivezető csövére a szivattyú tisztítása után nem tették vissza a dugót. | <ul style="list-style-type: none"> ● Csökkentse a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat. ● Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását. ● Cserélje ki egy újjal. ● Tegye vissza a dugót a vész helyzetben ürítésre használt csőre, majd az utóbbi akassza vissza a helyére. |
| A mosás eredménye nem kielégítő: | <ul style="list-style-type: none"> ● Túl kevés vagy nem megfelelő mosószert használt. ● Mosás előtt nem kezelte a makacs foltokat. ● Nem a megfelelő hőfokot állította be. ● Túl nagy mennyiségű ruhát tett a gépbe. | <ul style="list-style-type: none"> ● Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat. ● Használjon a kereskedelemben kapható termékeket a makacs foltok kezeléséhez. ● Ellenőrizze, hogy a megfelelő hőmérsékletet választotta-e. ● Helyezzen kevesebb ruhaneműt a dobba. |

| Meghibásodás | Lehetséges ok | Megoldás |
|--|---|--|
| Nem nyílik ki az ajtó: | <ul style="list-style-type: none"> ● A program még mindig fut. ● Az ajtózárra még nem oldott ki. ● Víz van a dobben. | <ul style="list-style-type: none"> ● Várja meg a mosási ciklus végét. ● Várja meg a "ajtó"  jelzőfény nem világít. ● Válassza a vízleeresztés vagy a centrifugálás programot a víz kiürítéséhez. |
| A gép vibrál vagy zajos: | <ul style="list-style-type: none"> ● A szállításhoz használt csavarokat vagy csomagolást nem távolította el. ● Nem állította be egyenlő magasságra a lábakat. ● A ruhanemű nem egyenletesen oszlik el a dobben. ● Lehet, hogy túl kis mennyiségű ruhanemű van a dobben. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ellenőrizze, hogy a készülék üzembe helyezése megfelelő-e. ● Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintbe állítása megfelelő-e. ● Rendezze el a ruhaneműt. ● Helyezzen be több ruhaneműt. |
| Későn indul a centrifugálás, illetve a gép egyáltalán nem centrifugál: | <ul style="list-style-type: none"> ● Az elektronikus kiegyensúlyozó rendszer megszakította a centrifugálást, mert a ruhanemű egyenetlenül oszlott el a dobben. A ruhanemű a dob ellenkező irányba forgásával kerül egyenletesen elosztásra. Lehet, hogy a dob többszöri ilyen irányú forgására van szükség ahhoz, hogy az egyensúly visszaálljon, és rendes centrifugálás induljon be. Ha 10 perc elteltével sem oszlik el megfelelően a ruhanemű, akkor a gép nem végzi el centrifugálást. Ebben az esetben kézzel rendezze el a ruhaneműt, és válassza ki a centrifugálás programot. | <ul style="list-style-type: none"> ● Rendezze el a ruhaneműt. |

| Meghibásodás | Lehetséges ok | Megoldás |
|--------------------------------|--|----------|
| A gép szokatlan zajt bocsát ki | <ul style="list-style-type: none"> • A gépbe szerelt motor más hagyományos motortípusokhoz képest szokatlan zajt ad ki. Ez az új típusú motor lágyabb indítást biztosít, a ruhaneműt pedig egyenletesebben osztja el centrifugálás közben a dobban, ugyanakkor pedig fokozott stabilitást kölcsönöz a gépnek. | |
| Nem látható víz a dobban | <ul style="list-style-type: none"> • A modern technológián alapuló mosógépek rendkívül hatékonyan üzemelnek, nagyon kevés vizet használnak fel, ami nem befolyásolja a teljesítményüket. | |

Ha nem sikerül kijavítania vagy meghatározni a problémát, forduljon szakszervizhez. A telefonálás előtt jegyezze fel a gép típusát, gyári számát és a vásárlás időpontját, mert ezeket a szakszerviz kérni fogja Öntől.



Műszaki adatok




















| | | |
|--|--|-----------------------------|
| Méretek | Szélesség | 60 cm |
| | Magasság | 85 cm |
| | Mélység | 63 cm |
| Elektromos csatlakoztatás Feszültség - Összteljesítmény - Biztosíték | Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó információk a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán található | |
| Hálózati víznyomás | Minimum | 0,05 MPa |
| | Maximum | 0,8 MPa |
| Maximális töltet | Pamut | 6 kg |
| | Műszálás | 2,5 kg |
| | Kényes ruhaneműk | 2,5 kg |
| | Gyapjú és kézi mosás | 2 kg |
| | Fehérnemű és Selyem | 1 kg |
| Centrifugálási sebesség | Maximum | 1000 obr./min (EWF 10470 W) |
| | | 1200 obr./min (EWF 12470 W) |
| | | 1400 obr./min (EWF 14470 W) |




Műszaki adatlap

a háztartási mosógépek energiafelhasználásának ismértékéről való tájékoztatásról szóló 77/1999. (XII. 22.) GM rendelet alapján

| | |
|--|---|
| Gyártó védjegye | ELECTROLUX |
| A mosógép azonosító jele | EWF 10470 W - EWF 12470 W - EWF14470 W |
| Forgalmazó neve, címe | Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest, Erzsébet kir.né útja 87. |
| Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A- hatékonyabb: G - kevésbé hatékony) | A |
| Energiafogyasztás ciklusonként kWh-ban, normál 60C- os pamut program használata esetén (A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatától) | 1,02 |
| Mosási teljesítmény osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - nagyobb: G - kisebb teljesítmény) | A |
| Centrifugálási hatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - jobb: G - rosszabb) Ha a mosás után külön szárítógépet használunk és G - osztályú centrifugás mosógép helyett A - osztályú centrifugás mosógépet választunk, a szárítógép üzemköltsége a felére csökken. A ruhák szárítógépben történő szárítása rendszerint több energiát fogyaszt, mint a kimosásuk. | EWF 10470 W C EWF 12470 W B EWF 14470 W B |
| Centrifugálási hatékonysági osztály normál 60C pamut programra (centrifugálás utáni víz maradék a ruha száraz súlyának %-ában) | EWF 10470 W - EWF 12470 W - EWF14470 W 60% 53% 52% |
| Legnagyobb centrifugálási fordulatszám normál 60C pamut programra | EWF 10240 W 1000 |
| A mosógép kapacitása normál 60C pamut programra (kg) | 6 |
| Ciklusonkénti vízfogyasztás normál 60C pamutzövet ciklus használatával (liter) | 54 |
| Programidő normál 60C pamut programra (perc) | 155 |
| Zajtelsítmény mosási és centrifugálási ciklusok alatt normál 60C pamut programra (dB/A) | EWF 10470 W 54 dB(A) 74 dB(A) EWF 12470 W 54 dB(A) 74 dB(A) EWF 14470 W 54 dB(A) 74 dB(A) |
| Átlagos évi energia- és vízfogyasztás 200 normál 60C pamut programra (kWh - liter) (négy személyes háztartásra becsült évi fogyasztás) | 204 kWh 10800 l |

| Fogyasztási értékek | | | |
|---|----------------------------|-----------------------------|--|
| Program | Vízfelhasználás (literben) | Energiafogyasztás (kWh-ban) | Program időtartama (percben) |
|  95° | 61 | 2.0 | A programok időtartamára vonatkozóan, kérjük, nézze meg a kezelőpanel kijelzőjét. |
|  60°(*) | 54 | 1.02 | |
|  +  95° | 71 | 2.15 | |
|  +  60° | 64 | 1.2 | |
|  60° | 59 | 0.9 | |
|  40° | 48 | 0.5 | |
|  40° | 57 | 0.5 | |
|  40° /  40° | 53 | 0.4 | |
|  | 50 | 0.35 | |
|  | 47 | 0.2 | |
|  | 55 | 0.55 | |
|  | 19 | 0.4 | |
|  | 42 | 0.1 | |
|  | - | - | |
|  | - | - | |
|  | - | - | |

A táblázatban látható energiafogyasztási adatok csupán tájékoztató jellegűek, azok a mosásra váró ruha mennyiségétől, típusától, a víz alaphőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak. Az adatok valamennyi programhoz alkalmazható legmagasabb hőmérsékletre vonatkoznak.

(*)A "Pamut 60° kiválasztott Öko  mellett" az energiatakarékossági címkén szereplő adatok referenciaprogramja az EGK 92/75 sz. szabványának megfelelően

Üzembe helyezés

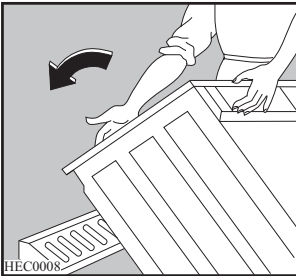
A csomagolás eltávolítása



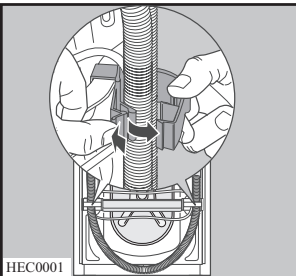
Használat előtt távolítsa el a szállításhoz használt csavarokat és a csomagolóanyagot.

Javasoljuk, hogy minden szállításhoz használt eszközt őrizzen meg esetleges későbbi szállítások idejére.

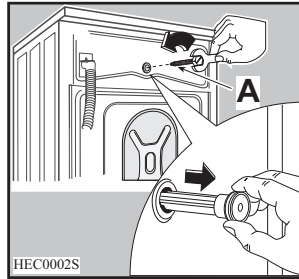
1. Miután eltávolított minden csomagolást, óvatosan fektesse a gépet a hátlapjára, és távolítsa el a mosógép alján található polisztirol blokkot.



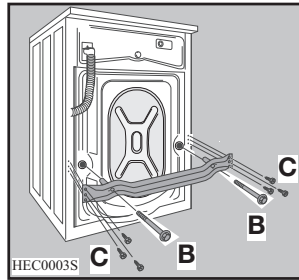
2. Vegye ki a hálózati tápkábelt és a kifolyócsőt a készülék hátlapján lévő csőtartókból.



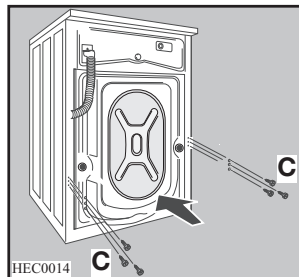
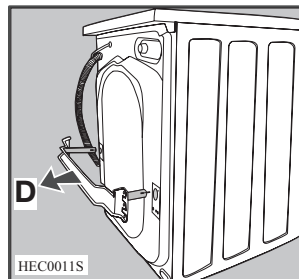
3. Csavarozza ki egy megfelelő kulccsal és távolítsa el a mosógép hátulján középen lévő csavart **A**. Csúsztassa ki az ott található műanyag távtartót.



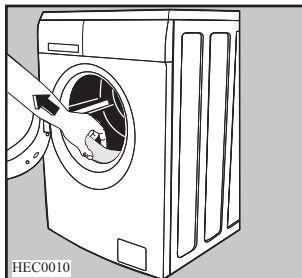
4. Csavarozza ki és távolítsa el a mosógép hátlapján lévő két nagy csavart **B** és a hat kisebb csavart **C**.



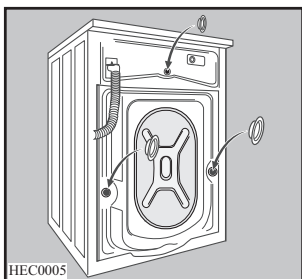
5. Távolítsa el a rögzítőlemezt **D**, és csavarozza vissza a hat kisebb csavart **C**.



6. Nyissa ki a kerek ajtót, vegye ki a befolyócsövet a dobból, és távolítsa el a polisztirol elemet, amely ragasztószalaggal van az ajtó tömítésére ragasztva.



7. Dugaszolja be a kisebb felső lyukat és a két nagyot a megfelelő műanyag dugaszokkal, amelyek a kezelési kézikönyvet tartalmazó zacskóban vannak.

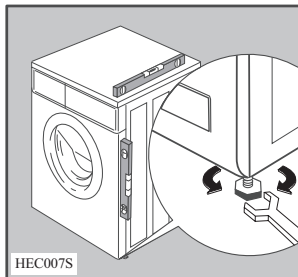


Elhelyezés

A gépet egy kemény, egyenes padlófelületen kell elhelyezni. Győződjön meg arról, hogy a gép körül a levegő áramlását ne akadályozza szőnyeg, padlószőnyeg stb. A gépnek nem szabad a konyha falához vagy bútoraihoz érni. Vízszintezze be a mosógépet a lábak emelésével vagy lesüllyesztésével. Lehetséges, hogy nehéz a lábak beállítása, mivel önzáró anyát tartalmaznak, de a gépnek vízszintesen és stabilan **KELL** állnia.

Ha szükséges, használjon vízszintezőt a beállítás ellenőrzéséhez. Bármilyen szükséges módosítás csőkulccsal elvégezhető.

A pontos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt. Ne helyezzen a gép alá kartont, fát vagy hasonló anyagot a padlózat esetleges szinteltérésének a kiegyenlítésére.



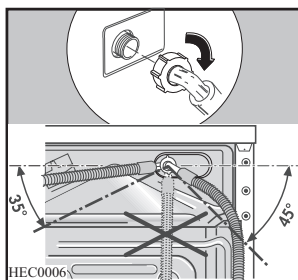
Vízellátás

Egy befolyócső mellékelve van, és az a mosógép dobjában található. Ne használja a korábbi mosógépről származó befolyócsövet a vízvezetékhez való csatlakozásra.

1. Nyissa ki a kerek ajtót, és vegye ki a befolyócsövet.
2. Csatlakoztassa a csövet a csatlakozóelemmel a mosógéphez.



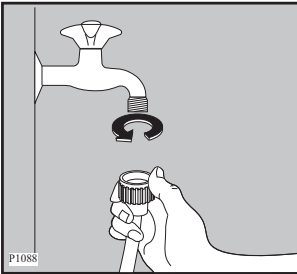
Ne helyezze el a befolyócsövet lefele. A vízcsap helyzetétől függően a csövet balra vagy jobbra szögben vezesse el.



3. A szorítógyűrű meglazításával állítsa be helyesen a csövet.

Miután beállította a befolyócsövet, ügyeljen arra, hogy megszorítsa ismét a szorítógyűrűt a szivárgások megelőzése érdekében.

4. Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz. Mindig a készülékhez mellékelt csövet használja. A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne, és nem óhajtja a csapot áthelyezni, egy másik, erre a célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.

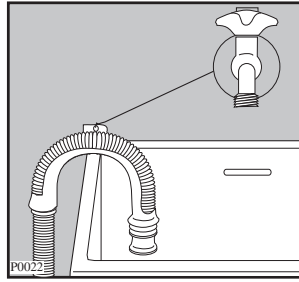


A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne, és nem óhajtja a csapot áthelyezni, egy másik, erre célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.

Vízkievezés

A kifolyócsövet három különböző módon lehet elhelyezni:

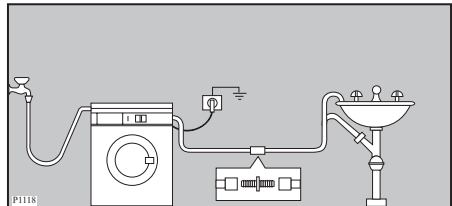
A mosdókagyló szélére helyezve a géphez mellékelt műanyag könyökcső segítségével. Ez esetben fontos, hogy a cső meghajlított része vízleeresztés közben ne csússzon le a peremről. Ennek érdekében a csaphoz vagy a falhoz rögzítheti azt (például egy darab spárgával).



A mosdókagyló kivezetésének egyik leágazásához csatlakoztatva. Ennek a leágazásnak a szagelzáró fölött kell elhelyezkednie oly módon, hogy a cső könyök része legalább 60 cm-re legyen a talajtól.

Közvetlenül a vízlefolyó hálózatra, ahol a bekötésnek legalább 60 és legfeljebb 90 cm magasan kell elhelyezkednie. A kifolyócső végének mindig **levegőznie** kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének meg kell haladnia a kifolyócső külső átmérőjét.

A kifolyócsövön nem lehetnek elfojtások.



A kifolyócső hossza nem haladhatja meg a maximális 4 métert. További kifolyótömlőt és illesztőelemet a helyi szervizben szerezhet be.

Elektromos csatlakoztatás

A gépet 220-230 V egyfázisú, 50 Hz-en való működésre gyártották.

Ellenőrizze, hogy lakóhelyének hálózata alkalmas-e a szükséges maximális terhelés (2,2 kW) elviselésére, figyelembe véve a többi használatban lévő készüléket is.

A gépet földelt aljzathoz csatlakoztassa!



A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén. Az elektromos vezeték cseréjét saját szervizüknél végeztesse el.



A gép beszerelése után a tápvezetékeknek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

Környezetvédelmi tudnivalók

Csomagolóanyagok



A jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatók.

>PE< = polietilén

>PS< = polisztirol

>PP< = polipropilén

Annak érdekében, hogy újrahasznosításra kerüljenek, a megfelelő helyre (vagy tartályokba) kell őket elhelyezni.

Régi készülék

A régi mosógép helyes leselejtezéséhez, kérjük, használja az arra feljogosított begyűjtő helyeket. Segítsen városát tisztán tartani!

A terméken vagy a csomagoláson található



szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Környezetvédelmi tanácsok



Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbi ötleteket ajánljuk a gyelmébe:

- A normál szennyezettségű ruhaneműt előmosás nélkül is kimoshatja, mert így mosószer, vizet és időt takarít meg (és egyben védi a környezetet!).
- A gép gazdaságosabban üzemel, ha teljesen meg van töltve.
- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a korlátozott mértékű szennyezettség eltüntethetők; a ruhanemű ekkor alacsonyabb hőfokon is kimosható.
- A mosószer a víz keménységi foka, a szennyezettség mértéke és a mosni kívánt ruhanemű mennyisége szerint adagolja.

Európai jótállás

A jelen készülékre az Electrolux a következő oldalon felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében, vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló ezen országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető:

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás személyesen a készülék eredeti vásárlójához kötődik, másik felhasználóra nem ruházható át.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.




A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

Vevőszolgálati központok

Amennyiben további segítségre van szüksége, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi Vevőszolgálati Központtal

HU

www.electrolux.com

|  |  |  |
|--|---|---|
| Albania | +35 5 4 261 450 | Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane |
| Belgique/België/Belgien | +32 2 363 04 44 | Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek |
| Česká republika | +420 2 61 12 61 12 | Budějovická 3, Praha 4, 140 21 |
| Danmark | +45 70 11 74 00 | Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia |
| Deutschland | +49 180 32 26 622 | Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg |
| Eesti | +37 2 66 50 030 | Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn |
| España | +34 902 11 63 88 | Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid |
| France | www.electrolux.fr | |
| Great Britain | +44 8705 929 929 | 101 Oakley Road LUTON Beds LU4 9RJ |
| Hellas | +30 23 10 56 19 70 | 4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki |
| Hrvatska | +38 51 63 23 338 | Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb |
| Ireland | +353 1 40 90 753 | Longmile Road Dublin 12 |
| Italia | +39 (0) 434 558500 | C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN) |
| Latvija | +37 17 84 59 34 | Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga |
| Lituania | +370 5 27 80 609 | Verkiu 29, 09108 Vilnius, Lithuania |
| Luxembourg | +35 2 42 43 13 01 | Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm |
| Magyarország | +36 1 252 1773 | H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87 |
| Nederland | +31 17 24 68 300 | Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn |
| Norge | +47 81 5 30 222 | Risløkkvn. 2, 0508 Oslo |
| Österreich | +43 18 66 400 | Herziggasse 9, 1230 Wien |
| Polska | +48 22 43 47 300 | ul. Kolejowa 5/7, Warsaw |
| Portugal | +35 12 14 40 39 39 | Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos |
| Romania | +40 21 44 42 581 | B-dul Timisoara 90, S6, Bucharest |
| Schweiz-Suisse-Svizzera | +41 62 88 99 111 | Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil |
| Slovenija | +38 61 24 25 731 | Tr aška 132, 1000 Ljubljana |
| Slovensko | +421 2 43 33 43 22 | Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberínho 1, 821 03 Bratislava |
| Suomi | www.electrolux.fi | |
| Sverige | +46 (0)771 76 76 76 | Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm |
| Türkiye | +90 21 22 93 10 25 | Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul |
| Россия | +7 095 937 7837 | 129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик" |

Dobrodošli u Electrolux svijet!

Zahvaljujemo vam na odabiru ovog vrhunskog Electrolux proizvoda, koji će vam, nadamo se, donijeti mnogo zadovoljstva u budućnosti. Electrolux teži ponuditi široku paletu kvalitetnih proizvoda koja će učiniti vaš život ugodnijim. Naći ćete neke primjere na naslovnoj strani ovog priručnika. Molimo posvetite nekoliko minuta za proučavanje ovog priručnika tako da možete iskoristiti prednosti vašeg novog uređaja. Obećavamo da će vam pružiti vrhunsko korisničko iskustvo donoseći vam mir. Sretno!

SADRŽAJ

| | |
|-------------------------------------|-------|
| Informacije o sigurnosti | 44 |
| Opis proizvoda | 46 |
| Upravljačka ploča | 47 |
| Uporaba..... | 48 |
| Savjeti za pranje..... | 55 |
| Međunarodni simboli za pranje | 58 |
| Programi pranja..... | 59-61 |
| Informacije o programu | 62-63 |
| Održavanje i čišćenje | 64 |
| Nešto ne radi..... | 67 |
| Tehnički podaci..... | 70 |
| Potrošnja | 71 |
| Postavljanje | 72 |
| Briga za okoliš | 76 |
| Garancija/servis | 77 |
| Servisni centri..... | 82 |

Sljedeći se simboli koriste u ovom priručniku:



Važne informacije o vašoj sigurnosti i informacije o tome kako spriječiti oštećenja na uređaju.



Opće informacije i savjeti



Savjeti za zaštitu okoliša

Informacije o sigurnosti



U interesu vaše sigurnosti i radi osiguravanja ispravne uporabe, prije postavljanja i prve uporabe uređaja, pročitajte pažorno upute sadržane u ovom priručniku, uključujući savjete i upozorenja. Kako bi se izbjegle nepotrebne greške i nezgode, važno je osigurati da su sve osobe koje koriste uređaj dobro upoznate s njegovim načinom rada i sigurnosnim pitanjima. Spremite ove upute i osigurajte da prate uređaj u slučaju njegovog prenošenja ili prodaje, tako da su sve osobe koje koriste ovaj uređaj tijekom njegova radna vijeka prikladno informirane o načinu uporabe uređaja i o njegovim sigurnosnim pitanjima.

Opća sigurnost

- Opasna je izmjena specifikacija ili pokušaj izmjene ovog proizvoda na bilo koji način.
- Tijekom programa pranja na velikim temperaturama, staklo na vratima može postati vruće. Nemojte ga dirati!
- Nemojte dopustiti malim kućnim ljubimcima da se popnu u bubanj. Kako biste to spriječili, molimo pogledajte u bubanj prije uporabe.
- Predmeti kao što su kovanice, sigurnosne igle, pribadače, vijci, kamenje i ostali tvrdi, oštri materijali mogu uzrokovati veliku štetu i ne smiju se stavljati u uređaj.
- Upotrebljavajte samo preporučene količine omekšivača i deterdženta. Prevelika količina može oštetiti tkanine. Provjerite količine koje preporučuje proizvođač.
- Perite rublje malih dimenzija poput čarapa, vrpca, perivih pojaseva i sl. u maloj vrećici za pranje jer ti predmeti mogu skliznuti između unutrašnjosti perilice i bubnja.
- Nemojte upotrebljavati vašu perilicu za pranje komada rublja s kitovom kosti, neporubljene tkanine, ili potrgane tkanine.
- Uvijek nakon upotrebe, čišćenja i održavanja, isključite perilicu iz struje i zatvorite dovod vode.
- Nikada ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Popravci provedeni od strane nestručnih osoba mogu dovesti do ozljeda i ozbiljnih nepravilnosti u radu uređaja. Kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar. Uvijek inzistirajte na originalnim rezervnim dijelovima.

Postavljanje

- Ovaj je uređaj težak. Pažljivo ga pomičite.
- Kada vadite uređaj iz ambalaže, provjerite da nema oštećenja. Ako postoje sumnje, nemojte upotrebljavati perilicu i kontaktirajte servisni centar.
- Potrebno je ukloniti svu ambalažu i transportne vijke prije uporabe. Ne poštivanje toga može prouzročiti teška oštećenja na proizvodu i na imovini. Pročitajte odgovarajući dio u ovom priručniku.
- Nakon instaliranja perilice, provjerite da ne stoji na svojoj cijevi za dovod ili za odvod vode, niti da radna površina ne pritišće električki kabel.
- Ako se perilica nalazi na podu prekrivenom sagom, molimo namjestite nožice kako biste omogućili slobodno kruženje zraka
- Uvijek provjerite da cijevi i njihovi spojevi ne propuštaju vodu nakon postavljanja.

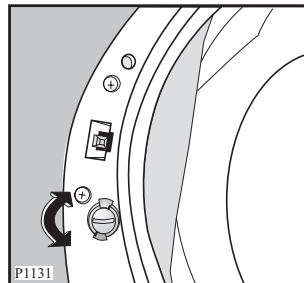
- Ako je perilica postavljena na mjestu koje je podložno zamrzavanju, molimo pročitajte poglavlje “**opasnosti od zamrzavanja**”.
- Eventualne vodoinstalaterske radove potrebne za postavljanje ovog uređaja mora izvršiti kvalificirani vodoinstalatler ili kompetentna osoba.
- Eventualne električarske radove potrebne za postavljanje ovog uređaja mora izvršiti kvalificirani električar ili kompetentna osoba.

Uporaba

- Ovaj je uređaj namijenjen uporabi u domaćinstvu. Nemojte ga upotrebljavati u druge svrhe.
- Perite samo tkanine koje su namijenjene pranju u perilici. Slijedite upute na svakoj etiketi na rublju.
- Nemojte previše napuniti perilicu. Pročitajte odgovarajući dio u ovom priručniku.
- Prije pranja, provjerite da su svi džepovi prazni i da je sva dugmad zakopčana i zatvarači povučeni. Nemojte prati izlizane ili poderane komade rublja i tretirajte mrlje od boje, tinte, hrđe i trave prije pranja. Grudnjaci s metalnim žicama NE smiju se prati u perilici.
- Rublje koje je bilo u dodiru s hlapljivim naftnim proizvodima ne smiju se prati u perilici. Ako koristite hlapljive tekućine za čišćenje, potrebno je paziti da je tekućina uklonjena s rublja prije njegovog stavljanja u perilicu.
- Nikada nemojte povlačiti za električni kabel kada vadite utikač iz utičnice; uvijek primite za utikač.
- Nikada nemojte koristiti perilicu ako su električni kabel, upravljačka ploča, radna površina ili podnožje oštećeni na način da se može doći do unutrašnjosti perilice.

Sigurnost djece

- Ova perilica nije namijenjena uporabi od strane male djece ili nemoćnih osoba bez nadzora.
- Mala djeca moraju biti nadzirana kako biste se osigurali da se ne igraju s uređajem.
- Sastavni dijelovi pakiranja (npr. plastični omot, polistirol) mogu biti opasni za djecu - opasnost od gušenja! Držite ih daleko od dohvata djece
- Držite deterdžente na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.
- Osigurajte se da se djeca ili kućni ljubimci ne popnu u bubanj. Kako bi se to spriječilo, uređaj je opremljen posebnom napravom. Za aktivaciju te naprave, okrenite dugme (bez da ga pritisnete) unutar vrata u smjeru kazaljke na satu dok utor ne bude vodoravan. Ako je potrebno, koristite kovanicu.



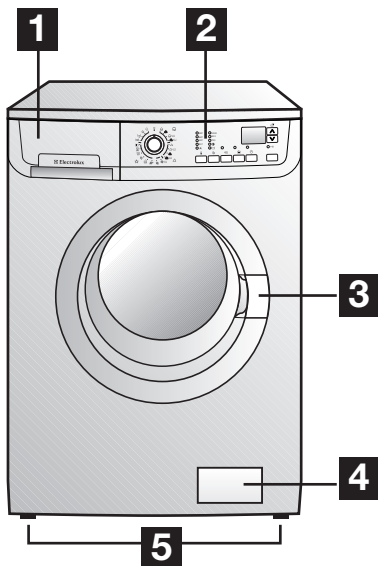
Za deaktiviranje ove naprave tako da ponovo bude moguće zatvaranje vrata, okrenite dugme u smjeru suprotnom kazaljki na satu dok utor ne bude okomit.

Opis proizvoda

Vaš novi uređaj zadovoljava sve moderne zahtjeve učinkovitog pranja rublja uz nisku potrošnju vode, struje i deterdženta.

Sustav **EKO ventila** omogućuje potpuno iskorištenje deterdženta i smanjuje potrošnju vode uz uštedu struje.

- 1** Spremnik deterdženta
- 2** Upravljačka ploča
- 3** Ručka za otvaranje vrata
- 4** Odvodna crpka
- 5** Namjestive nožice



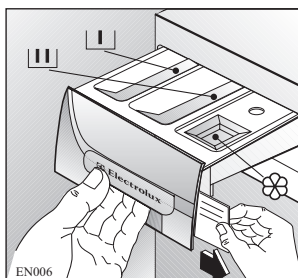
Spremnik deterdženta

 Predpranje

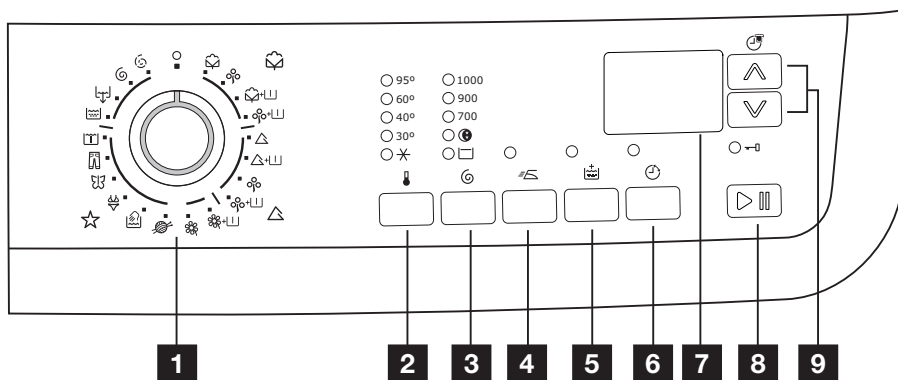
 Pranje

 Omekšivač

Uz uređaj su priložene razne tablice programa na raznim jezicima. Jedna se nalazi na prednjoj strani spremnika za deterdžent a ostale su priložene uz priručnik s uputama za uporabu. Tablica u spremniku može se jednostavno zamijeniti: izvadite tablicu iz spremnika tako da je povučete prema desno i stavite tablicu na željenom jeziku.



Upravljačka ploča



- 1** Programator
- 2** Tipka temperaturu
- 3** Tipka za smanjenje centrifuge
- 4** Tipka lako glačanje
- 5** Tipka za dodatno ispiranje
- 6** Tipka za odgodu početka
- 7** Zaslon
- 8** Tipka Start/Pauza
- 9** Tipka upravljanje vremenom

Uporaba

Prva uporaba



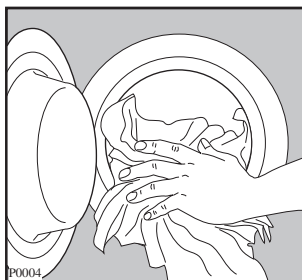
- Provjerite da su spojevi struje i vode u skladu s uputama za postavljanje.
- Skinite komad polistirola i sav eventualni ostali materijal iz bubnja.
- Ulijte 2 litre vode u pretinac glavnog pranja [III] u spremniku za deterdžent kako biste aktivirali EKO ventil. Zatim izvršite ciklus pamuka na 95°C, bez rublja u perilici, kako biste uklonili eventualne tvorničke ostatke iz bubnja i unutrašnjosti perilice. Ulijte 1/2 doze deterdženta u spremnik deterdženta i pokrenite perilicu.

Svakodnevna uporaba

Napunite perilicu rubljem

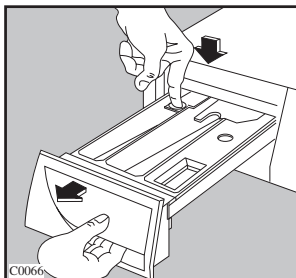



Otvorite vrata tako da pažljivo povučete ručku na vratima prema vani. Stavite rublje u bubanj, artikl po artikl, tako da ga rastresete što je više moguće. Zatvorite vrata.

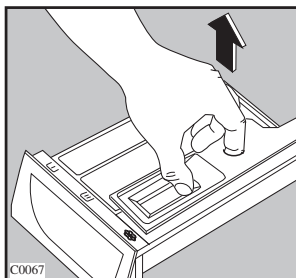


Izmjerite količinu deterdženta i omekšivača

Izvučite spremnik deterdženta dok se ne zaustavi. Izmjerite količinu potrebnog deterdženta, uspijete je u pretinac glavnog pranja [III] i, ako želite izvršiti program s "predpranjem", uspijete deterdžent u pretinac označen [II].

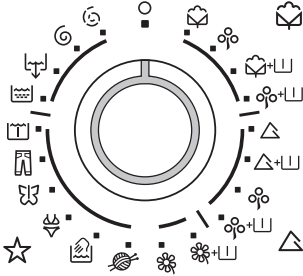


Ako je potrebno, ulijte omekšivač u pretinac označen  (količina mora biti najviše do oznake "MAX" u spremniku). Nježno zatvorite spremnik.
















Odaberite željeni program

Okrenite programator na željeni program. Indikatorsko svjetlo Start/Pauza počinje treptati i zaslon prikazuje trajanje odabranog programa.



Programator je podijeljen na sljedeće dijelove:

- Pamuk 
- Sintetika 
- Osjetljivo 
- Vuna , Ručno pranje , Donje rublje , Svila , Hlače  i Āztatás 
- Specijalni programi: , Ispiranja, , Izbacivanje vode, , Centrifuga i Lagana centrifuga .

Programator možete okrenuti u smjeru kazaljki na satu ili u suprotnom smjeru. Stavite na **O** za ponovno postavljanje (reset) i za isključivanje perilice.

Na kraju programa, za isključivanje perilice, programator mora biti u položaju O.

Pozor!

Ako okrenete programator na drugi program dok uređaj radi, crveno indikatorsko svjetlo Start/Pauza zatreptat će 3 puta da označi krivi odabir i prikazuje se poruka Err u trajanju od otprilike 2 sekunde. Perilica neće izvršiti novi odabrani program.

Tipke opcija programa

Ovisno o programu, mogu se kombinirati različite funkcije. One moraju biti odabrane nakon izbora željenog programa i prije pritiska na tipku Start/Pauza. Kada pritisnete te tipke, pale se odgovarajuća indikatorska svjetla. Kada ih ponovo pritisnete, gase se indikatorska svjetla.

Odaberite temperaturu

- 95°
- ☀ 60°
- 40°
- 30°
- *









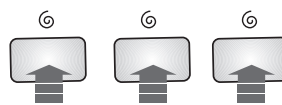
Pritisnite više puta ovu tipku za povećavanje ili smanjivanje temperature, ako želite da se vaše rublje pere na različitoj temperaturi od one koju predlaže perilica.

Najviše temperature su 95°C za bijeli pamuk, 60°C za šareni pamuk i sintetiku, 40°C za osjetljivo rublje, vunu i tkanine za ručno pranje, 30°C za svilu, dok odgovara hladnom pranju.

Odaberite brzinu centrifuge ili Noćni ciklus ili opciju Zadržavanje vode

EWF10470W EWF12470W EWF14470W

- | | | |
|---|---|---|
| ○ 1000 | ○ 1200 | ○ 1400 |
| ☀ 900 | ☀ 900 | ☀ 900 |
| ○ 700 | ○ 700 | ○ 700 |
| ○  | ○  | ○  |
| ○  | ○  | ○  |




Pritisnite više puta tipku Centrifuge za izmjenu brzine centrifuge, ako želite da se

vaše rublje centrifugira na različitoj brzini od one koje predlaže perilica.

Upalit će se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.


Maksimalne brzine su:

- za pamuk: 1400/1200/1000 o/min;
- za sintetiku, vunu i ručno pranje: 900 o/min;
- za osjetljive tkanine: 700 o/min.




Noćni ciklus : odabirom ove opcije, perilica neće izbaciti vodu posljednjeg ispiranja, tako da se rublje neće gužvati.


Budući da su preskočene sve faze centrifugiranja, ovaj ciklus pranja je vrlo tihi pa se može odabrati noću ili kada je struja ekonomičnija.


U programima pamuka i sintetike, ispiranja će se izvršiti s više vode.

Kad je program gotov zaslon je treptajuća nula (0.00), indikatorska svjetla  (Vrata) su upaljena, svjetlo Start/Pauza je ugašeno i vrata su blokirana što označava da je potrebno izbaciti vodu.

Za pražnjenje vode:

- okrenite programator na "O"
- odaberite programe  (Izbacivanje vode),  (Centrifuga) ili  (Lagana centrifuga)
- smanjite brzinu centrifuge ako je to potrebno, pomoću odgovarajuće tipke
- pritisnite tipku Start/Pauza
- kada je program završen, na zaslonu se prikazuje Nula (0.00) koja trepće.

Zadržavanje vode : kada se odabere ova opcija, voda posljednjeg ispiranja se ne prazni, što sprječava gužvanje tkanina.

Kad je program gotov zaslon je treptajuća nula (0.00), indikatorska svjetla  (Vrata) su upaljena, svjetlo Start/Pauza je ugašeno i vrata su blokirana što označava da je potrebno izbaciti vodu.

Za izbacivanje vode, molimo da pročitate postupak prethodne opcije.

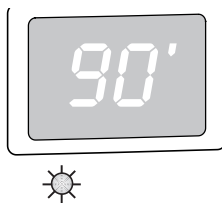
Odaberite opciju Dodatnog ispiranja



Ovu tipku možete odabrati u svim programima, osim s programima vune i ručnog pranja. Uređaj vrši dodatna ispiranja.

Ova se opcija preporučuje osobama koje su alergične na deterdžente i u područjima gdje je voda vrlo mekana.

Odaberite Odgodu starta




Prije nego pokrenete program, ako želite odgoditi početak, pritisnite više puta tipku Odgode starta, kako biste odabrali željenu odgodu. Odbrana vrijednost odgode starta (do 20 sati) prikazuje se na zaslonu u trajanju od otprilike 3 sekunde, zatim se ponovo prikazuje trajanje programa.

Morate odabrati tu opciju nakon što ste postavili program i prije pritiska na tipku Start/Pauza.

Možete poništiti vrijeme odgode u bilo kojem trenutku, dok ne pritisnete tipku Start/Pauza.

Otvaranje vrata nakon početka programa

Prvo stavite perilicu u pauzu pritiskom na tipku “**start pauza**”.

Ako se indikatorsko svjetlo “**vrata**”  ne gasi, to znači da se perilica već zagrijava, da je razina vode iznad donjeg ruba vrata ili da se bubanj okreće.

U tom slučaju vrata se ne mogu otvoriti.

Ako ne možete otvoriti vrata, a potrebno je da ih otvorite, morate isključiti perilicu tako da okrenete programator u položaj “**O**”. Nakon otprilike 2 minute vrata se mogu otvoriti (**pazite na razinu i temperaturu vode!**).

Zaslon

Zaslon prikazuje sljedeće informacije:

Trajanje odabranog programa

Nakon što ste odabrali program, njegovo se trajanje prikazuje u satima i minutama (na primjer 2.05).

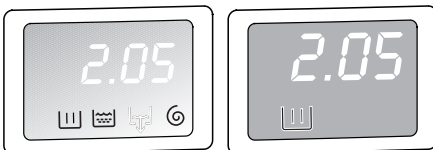
Trajanje se automatski izračunava na osnovu maksimalne preporučene količine u perilici za svaku vrstu tkanine.



Nakon što je program počeo, preostalo vrijeme obnavlja se svake minute.

Simboli faza programa pranja

Odabirom programa pranja, simboli faza programa pranja koji odgovaraju raznim fazama od kojih se sastoji program prikazani su na dnu zaslona.



Nakon što se perilica pokrenula, ostaje upaljen samo simbol aktivnog ciklusa. Kada je program završen, prikazuje se Nula (0.00) koja trepce.

Odgodoeni start

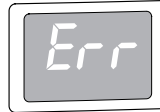
Odabrani odgodoeni start (do max 20 sati), podešen odgovarajućom tipkom, prikazuje se na zaslonu otprilike 3 sekunde, zatim se prikazuje trajanje prethodno odabranog programa.

Vrijednost vremena odgode smanjuje se za jednu jedinicu svakog sata i zatim, kada preostane 1 sat, vrijeme se smanjuje svake minute.



Pogrešan odabir opcije

Ako odaberete opciju koja nije kompatibilna s odabranim programom pranja, prikazuje se poruka Err otprilike 2 sekunde i crveno indikatorsko svjetlo tipke START/PAUZA počinje treptati.




Šifre alarma

U slučaju problema prilikom rada, mogu se prikazati neke šifre alarma, na primjer E20 (vidi stavak “Nešto ne radi”).



Kraj programa

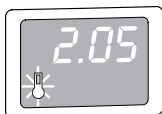
Kada je program završen prikazuje se nula koja trepće, gasi se indikatorsko svjetlo  "vrata" i vrata se mogu otvoriti.



Ako ne izvadite rublje u roku od 10 minuta nakon kraja programa, zaslon se gasi i uključuje se sustav uštede energije. Samo indikatorsko svjetlo Start/Pauza trepće, što označava da treba isključiti perilicu.


Faza zagrijavanja

Tijekom ciklusa pranja zaslon prikazuje simbol temperature koji označava da je uređaj započeo fazu zagrijavanja vode u unutrašnjosti perilice.



Odaberite Start/Pauza



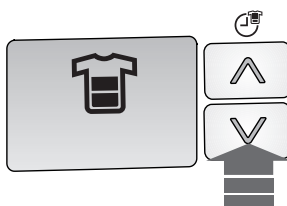
Za pokretanje odabranog programa, pritisnite tipku **"Start/Pauza"**; zeleno indikatorsko svjetlo prestaje treptati. Upaljena su svjetla i **"vrata"**  što označava da uređaj počinje s radom i da su vrata zaključana. Za prekidanje programa u tijeku, pritisnite tipku **"Start/Pauza"**: zeleno indikatorsko svjetlo počinje treptati.

Za nastavak programa iz točke gdje je bio prekinut, **pritisnite** tipku "Start/Pauza" **još jednom**.

Ako ste odabrali odgođeni start, perilica će početi odbrojavanje.

Ako ste odabrali pogrešnu opciju, integrirano crveno indikatorsko svjetlo tipke "Start/ Pauza" trepće 3 puta i prikazuje se poruka Err u trajanju od otprilike 2 sekunde.

Odaberite opciju "Upravljanje vremenom"



Ova vam funkcija omogućuje izmjenu vremena pranja koje je perilica automatski predložila.

Pritiskom više puta na tipku "Upravljanje vremenom", trajanje ciklusa pranja može se produžiti ili skratiti.

Simbol stupnja zaprljanosti pojaviti će se na zaslonu, što označava odabrani stupanj zaprljanosti.

| Poziom zabrudzenia | Ikona | Typ wsadu |
|---------------------------|-------|--|
| Intensywny (Silny) | | dla bardzo zabrudzonych ubrań rzeczy |
| Normalny (Zwyczajny) | | dla średnio zabrudzonych rzeczy |
| Codzienny | | dla zwyczajnie zabrudzonych rzeczy |
| Lekki (Łatwy do wyprania) | | dla lekko zabrudzonych rzeczy |
| Delikatny | | dla bardzo lekko zabrudzonych rzeczy |
| Bardzo lekki (Drobne) | | Dla rzeczy, które były używane lub noszone przez krótki okres czasu. |

(*) Max. kolicina pamuka: 3 kg.

Max. kolicina sintetičkog i osjetljivog rublja: 1 kg.

Simboli stupnjeva zaprljanosti raspoloživi su ovisno o vrsti tkanine kao što je prikazano na tablici.

| Typ wsadu | Poziom zabrudzenia | | | | | |
|------------------|--------------------|---|---|---|---|---|
| Bawełna | | | | | | |
| 95°C | X | X | X | X | X | X |
| 60°C | X | X | X | X | X | X |
| 40°C | X | X | X | X | X | X |
| 30°C | X | X | X | X | X | X |
| ✕ -zimny | X | X | X | X | X | X |
| Syntetyki | | | | | | |
| 60°C | | X | X | X | | X |
| 40°C | | X | X | X | | X |
| 30°C | | X | X | X | | X |
| ✕ -zimny | | X | X | X | | X |
| Delikatne | | | | | | |
| 40°C | | X | X | X | | X |
| 30°C | | X | X | X | | X |
| ✕ -zimny | | X | X | X | | X |

Zmiana opcji lub włączonego programu

Istnieje możliwość zmiany dowolnej opcji, zanim zostanie wykonana przez program. Przed dokonaniem zmiany należy ustawić pauzę w pralce naciskając przycisk **“Start/Pauza”**.

Zmiany już **rozpoczętego programu** można dokonać tylko po jego anulowaniu. Należy przekręcić pokrętko wyboru programów w położenie **“O”**, a następnie wybrać nowe ustawienie. Woda z prania pozostaje w pralce. Uruchomić nowy program naciskając w tym celu przycisk **“start pauza”**.

Przerwanie trwającego programu

Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk **“Start/pauza”**, odpowiednia kontrolka zacznie migać. Aby wznowić program należy ponownie wcisnąć przycisk.

Anulowanie programu

Aby anulować wykonywany program należy ustawić pokrętko wyboru programów w pozycji **“O”**. Teraz można wybrać nowy program.

Otwieranie drzwiczek po rozpoczęciu programu

Najpierw należy ustawić pauzę wciskając przycisk **“Start/Pauza”**.

Jeśli kontrolka **“Drzwiczki”** zgaśnie, można otworzyć drzwiczki.



Jeśli kontrolka **“Drzwiczki”** nie gaśnie, oznacza to, że urządzenie już rozgrzewa wodę, poziom wody jest powyżej dolnej krawędzi drzwiczek lub bęben się obraca.

W takim przypadku drzwiczek nie wolno otwierać.

Jeżeli koniecznie musimy otworzyć drzwiczki należy wyłączyć pralkę przestawiając pokrętko wyboru programów w położenie “O”. Po około 3 minutach można drzwiczki otworzyć (**uwaga na poziom i temperaturę wody!**).

Po zakończeniu programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie.

Jeśli wybrano funkcję “Stop z wodą” lub “Tryb nocny”  zapala się kontrolka “Drzwiczki” , na wyświetlaczu miga zero (0.00), kontrolka “Start/Pauza” gaśnie i drzwiczki pozostają zamknięte, aby przypomnieć użytkownikowi o potrzebie odpompowania wody przed otwarciem drzwiczek.

Po zakończeniu programu wyświetlone zostanie pulsujące zero (0.00).

Odpompować wodę jak opisano w opcji “Tryb nocny”.

Należy przekręcić pokrętko wyboru programów w położenie “O”, aby wyłączyć pralkę. Wyjąć pranie z bębna i dokładnie sprawdzić, czy bęben jest pusty.

Gdy nie zamierzamy więcej prać, należy zamknąć zawór dopływu wody. Zostawić drzwiczki otwarte, aby przewietrzyć pralkę i zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Savjeti za pranje



Razvrstavanje rublja

Slijedite upute sadržane u simbolima pranja na etiketama rublja i upute za pranje proizvođača. Razvrstajte rublje kako slijedi: bijelo, obojeno, sintetičko, osjetljivo, vuna.

Temperature

| | |
|---------|--|
| 95° | za normalno prljavi bijeli pamuk i lan (npr. stolnjaci, ručnici, posteljina...) |
| 50°-60° | za normalno prljavo rublje otpornih boja (npr. košulje i bluže, spavaćice, pidžame...) od lana, pamuka ili sintetičkih vlakana i za malo prljavi bijeli pamuk (npr. donje rublje). |
| 30°-40° | za osjetljivo rublje (npr. mrežaste zavjese), miješano rublje uključujući sintetična vlakna i vune s etiketom "čista nova vuna, periva u perilici, ne skuplja se». |

Prije punjenja perilice

Nikada nemojte zajedno prati bijelo i šareno rublje. Bijelo rublje može izgubiti "bjelinu" tijekom pranja.

Novo šareno rublje može pustiti boju u prvome pranju; zato ga morate prati odvojeno prvi put.

Uvjerite se da metalni predmeti nisu ostali na rublju (npr. kopče za kosu, sigurnosne igle, pribadače).

Zakopčajte jastučnice, povucite zatvarače, zatvorite kukice i dugmad. Zavežite u čvor pojaseve i duge vrpce.

Uklonite tvrdokorne mrlje prije pranja.

Trljajte naročito prljava područja specijalnim deterdžentom ili deterdžentom u pasti.

Posebnom pažnjom rukujte sa zavjesama. Skinite kukice ili ih svežite i stavite u vrećicu ili mrežicu.

Maksimalne količine rublja

Preporučene količine rublja navedene su u tablicama programa.

Opća pravila:

Pamuk, lan: pun bubanj ali ne previše gusto raspoređeno rublje;

Sintetika: bubanj napunjen najviše do pola;

Osjetljive tkanine i vuna: bubanj napunjen najviše do trećine.

Pranje maksimalne količine rublja omogućuje najučinkovitiju uporabu vode i struje.

Kod vrlo prljavog rublja, smanjite količinu u perilici.

Težine rublja

Slijedeće su težine približne:

| | |
|--------------------|--------|
| ogrtač za kupanje | 1200 g |
| ubrus | 100 g |
| pokrivač | 700 g |
| plahta | 500 g |
| jastučnica | 200 g |
| stolnjak | 250 g |
| ručnik | 200 g |
| stolnjak za čaj | 100 g |
| spavaćica | 200 g |
| grudnjaci | 100 g |
| muška radna bluza | 600 g |
| košulja | 200 g |
| muška pidžama | 500 g |
| bluza | 100 g |
| muško donje rublje | 100 g |

Uklanjanje mrlja

Tvrdokorne mrlje ponekad se ne mogu ukloniti samo vodom i deterdžentom. Stoga je uputno njihovo tretiranje prije pranja.

Krv: svježe mrlje operite hladnom vodom. Kod osušenih mrlja, namočite preko noći u vodi sa specijalnim deterdžentom, zatim trljajte vodom i sapunom.

Uljne boje: navlažite s odstranjivačem mrlja na bazi benzina, položite rublje na mekanu krpu i tapkajte mrlju; ponovite više puta.

Osušene masne mrlje: navlažite s terpentinom, položite rublje na mekanu površinu i tapkajte mrlju vrhovima prstiju i pamučnom tkaninom.

Hrđa: oksalna kiselina rastvorena u vreloj vodi ili proizvod za uklanjanje hrđe korišten hladan. Pazite s mrljama od hrđe koje nisu svježije jer je celulozna struktura već oštećena i tkanina ima tendenciju da se stvaraju rupe.

Mrlje od plijesni: tretirajte izbjeljivačem, dobro isperite (samo bijelo i šareno rublje otpornih boja).

Trava: lagano nasapunajte i tretirajte izbjeljivačem (samo bijelo i šareno rublje otpornih boja).

Kemijske i ljepilo: navlažite acetonom (*), stavite rublje na mekanu krpu i tapkajte mrlju.

Ruž za usne: navlažite acetonom kao što je gore opisano, zatim tretirajte mrlje metiliranom alkoholom. Uklonite eventualne preostale znakove s bijelih tkanina izbjeljivačem.

Crno vino: namočite u vodi i deterdžentu, isperite i tretirajte octenom ili limunskom kiselinom, zatim isperite. Tretirajte eventualne preostale znakove izbjeljivačem.

Tinta: ovisno o vrsti tinte, navlažite tkaninu prvo acetonom (*), zatim octenom kiselinom; tretirajte eventualne tragove na bijeloj rublji izbjeljivačem i zatim dobro isperite.

Mrlje od katrana: prvo tretirajte odstranjivačem mrlja, metiliranom alkoholom ili benzinom, zatim trljajte deterdžentom u pastu.

(*) nemojte upotrebljavati aceton na umjetnoj svili.

Deterdženti i aditivi

Dobri rezultati pranja ovise i o izboru deterdženta i o ispravnoj količini kako bi se spriječilo nepotrebno trošenje i zaštito okoliš. Iako biološki razgrađivi, deterdženti sadrže tvari koje, ako su u velikim količinama, mogu narušiti osjetljivu ravnotežu prirode.

Izbor deterdženta ovisit će o vrsti tkanine (osjetljivo, vuna, pamuk, itd.), o temperaturi pranja i o stupnju zaprljanosti.


S ovim se uređajem mogu upotrebljavati svi uobičajeni deterdženti:


- deterdženti u prahu za sve vrste tkanina,
- deterdženti u prahu za osjetljive tkanine (60°C max) i vunu,
- tekući deterdženti, po mogućnosti za programe pranja na niskim temperaturama (60°C max) za sve vrste tkanina, ili specijalni samo za vunu.

Deterdžent i svi aditivi moraju biti stavljeni u odgovarajuće pretince u spremniku deterdženta prije pokretanja programa pranja.

Ako upotrebljavate koncentrirane deterdžente u prahu ili koncentrirane tekuće deterdžente, potrebno je odabrati program **bez** predpranja.

Perilica rublja ima ugrađeni sustav ponovnog kruženja koji omogućuje optimalnu uporabu koncentriranog deterdženta.

Ulijte tekući deterdžent u spremnik deterdženta u pretinac koji je označen sa  trenutak prije pokretanja programa.

Sve eventualne omekšivače ili škrobne aditive morate uliti u spremnik označen sa  prije pokretanja programa pranja.

Slijedite preporuke proizvođača proizvoda što se tiče količina koje trebate koristiti i **nemojte prelaziti oznaku «MAX» u spremniku deterdženta.**

Potrebna količina deterdženta

Vrsta i količina deterdženta ovisit će o vrsti tkanine, količini rublja, stupnju zaprljanosti i tvrdoći korištene vode.

Tvrdoća vode je klasificirana na tzv. "stupnjeve" tvrdoće. Informacije o tvrdoći vode u vašem području možete dobiti od vodovodnog poduzeća ili općine.

Slijedite upute proizvođača proizvoda o količinama koje trebate upotrijebiti.

Upotrijebite manje deterdženta ako:













- perete malu količinu rublja,
- rublje je samo malo prljavo,
- stvara se mnogo pjene tijekom pranja.




Stupnjevi tvrdoće vode






| Ra- zina | Svojstva | Stupnjevi | |
|-------------|-----------|-----------------|--------------------|
| | | Njemački °dH | Francuski °T.H. |
| 1 | mekana | 0-7 | 0-15 |
| 2 | srednja | 8-14 | 16-25 |
| 3 | tvrd | 15-21 | 26-37 |
| 4 | vrlo tvrd | > 21 | > 37 |






Međunarodni simboli načina pranja








Simboli su dani na markici s podacima o održavanju kako bi vam pomogli odabrati najbolji način njege rublja.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| <p>Jako pranje</p>  |  <p>Max. temp. pranja 95°C</p> |  <p>Max. temp. pranja 60°C</p> |  <p>Max. temp. pranja 40°C</p> |  <p>Max. temp. pranja 30°C</p> |  <p>Ručno pranje</p> |  <p>Nemojte prati</p> |
| <p>Osjetljivo pranje</p>  | |  |   |  | | |
























































| | | |
|--|---|---|
|  <p>Bijeljenje</p> |  <p>Izbjeljivanje u hladnoj vodi</p> |  <p>Nemojte izbjeljivati</p> |
|--|---|---|

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
|  <p>Glačanje</p> |  <p>Vruće glačalo max 200°C</p> |  <p>Toplo glačalo max 150°C</p> |  <p>Mlako glačalo max 110°C</p> |  <p>Nemojte glačati</p> |
|--|--|--|--|--|

| | | | | |
|---|--|--|---|---|
|  <p>Kemijsko čišćenje</p> |  <p>Kemijsko čišćenje pomoću svih otopina</p> |  <p>Kemijsko čišćenje pomoću perklortilena, benzina, čistog alkohola, R111 i R113</p> |  <p>Kemijsko čišćenje pomoću benzina, čistog alkohola i R113</p> |  <p>Zabranjeno kemijsko čišćenje</p> |
|---|--|--|---|---|
















































| | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
|  <p>Sušenje</p> |  <p>Na ravnoj podlozi</p> |  <p>na stalku</p> |  <p>Na vješalici</p> |  <p>Visoka temp</p>  <p>Niska temp</p> <p>U sušilici</p> |  <p>Nemojte sušiti u sušilici</p> |
|---|--|--|---|--|--|

Programi pranja










| Program/ Temperatura | Typ wsadu | Przyciski | Opis programu |
|--|--|--|---|
|  Bawełniane 95°-✘ | Białe bawełniane: np. pościel, obrusy, itp. |       | Pranie zasadnicze w temp. 95°C-✘ 3 płukania Długie wirowanie |
|  Bawełniane  95°-40° Ekonomiczny program | Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach: ubrania robocze, prześcieradła, pościel, bielizna, obrusy. |       | Pranie zasadnicze w temp. 95°-40°C 3 płukania Długie wirowanie |
|  Bawełniane + Pranie wstępne  95°-✘ | Białe bawełniane (mocno zabrudzona): np. pościel, obrusy, itp. |       | Pranie wstępne w temp. 30°C Pranie zasadnicze w temp. 95°C-✘ 3 płukania Długie wirowanie |
|  Bawełniane  + Pranie wstępne  95°-40° Ekonomiczny program | Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach (mocno zabrudzona): ubrania robocze, prześcieradła, pościel, bielizna, obrusy. |       | Pranie wstępne w temp. 30°C Pranie zasadnicze w temp. 95°-40°C 3 płukania Długie wirowanie |
|  Syntetyczne 60°-✘ | Tkaniny syntetyczne lub mieszane, bielizna, ubrania kolorowe, niekurczące się koszule, bluzki. |       | Pranie zasadnicze w temp. 60°-✘ 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Syntetyczne + Pranie wstępne  60°-✘ | Tkaniny syntetyczne lub mieszane (mocno zabrudzona), bielizna, ubrania kolorowe, niekurczące się koszule, bluzki. |       | Pranie wstępne w temp. 30°C Pranie zasadnicze w temp. 60°-✘ 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Syntetyczne  40° Ekonomiczny program | Tkaniny syntetyczne lub mieszane, bielizna, ubrania kolorowe, niekurczące się koszule, bluzki. |       | Pranie zasadnicze w temp. 40° 3 płukania Krótkie wirowanie |

HR

Programi pranja

| Program/ Temperatura | Typ wsadu | Opcje | Opis programu |
|---|--|---|--|
|  Syntetyczne  + Pranie wstępne  40° Ekonomiczny program | Tkaniny syntetyczne lub mieszane (mocno zabrudzona), bielizna, ubrania kolorowe, niekurczące się koszule, bluzki. |      | Pranie wstępne w temp. 30°C Pranie zasadnicze w temp 40° 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Delikatne+ Pranie wstępne  40°-  | Tkaniny delikatne (mocno zabrudzona), np. firanki. |     | Pranie wstępne w temp. 30°C Pranie zasadnicze przy temp. 40°C-  3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Delikatne 40°-  | Tkaniny delikatne , np. firanki. |     | Pranie zasadnicze przy temp. 40°C-  3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Wełniane 40°-  | Specjalnie testowany program dla ubrań wełnianych z metką “Czysta nowa wełna, nie zbiega się w praniu, można prać w palce”. |    | Pranie zasadnicze przy temp. 40°C-  3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Pranie ręczne 40°-  | Specjalny program do tkanin pranych ręcznie |    | Pranie zasadnicze przy temp. 40°C-  3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Bielizna 40° Maks. wsad 1 kg | Bielizna |    | Pranie zasadnicze przy temp. 40°C 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Jedwabne 30° Maks. wsad 1 kg | Jedwabne |    | Pranie zasadnicze przy temp. 30°C 3 płukania Krótkie wirowanie |
|  Jeans 40° Maks. wsad 3 kg | Jeans |    | Pranie zasadnicze przy temp. 40°C 5 płukania Długie wirowanie |

Programi pranja

| Program/ Temperatura | Typ wsadu | Przyciski | Opis programu |
|---|--|---|----------------------------------|
|  Namaczanie | Jest to specjalny program do rzeczy bardzo zabrudzonych. Urządzenie wykonuje program namaczania przez ok. 20 minut w temperaturze 30°C. Po zakończeniu namaczania, urządzenie automatycznie się zatrzymuje, a woda pozostaje w bębnie. Dodac detergentu do programu namaczania do komory oznaczonej  . Z programu nie można korzystać do namaczania bardzo delikatnych tkanin, np. jedwabnych lub wełnianych. | | Namaczanie w temp. 30°C |
| Płukanie  | Osobny cykl prania dla wszystkich tkanin do prania ręcznego. |  | 3 płukania Długie wirowanie |
| Odpompowanie  | Funkcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została funkcja "Stop z wodą" lub "Tryb nocny". | | Odpompowanie wody |
| Wirowanie  | Oddzielne wirowanie dla rzeczy bawełnianych. |  | Odpompowanie i długie wirowanie |
| Delikatne wirowanie  | Osobne krótkie wirowanie tkanin syntetycznych, delikatnych, wełnianych i pranych ręcznie. |  | Odpompowanie i krótkie wirowanie |

HR



Maksymalna ilość Pamuka6 kg.
 Maksymalna ilość Sintetike/
 Osjetljivog2,5 kg.
 Maksymalna ilość Vune i
 Ručnog pranja2 kg.
 Maksymalna ilość Donje rublje/Svila 1 kg



Informacije o programu



Vuna i



Ručno pranje

Programi pranja za vunu koja se može prati u perilici  kao i za vunu i osjetljive tkanine koje se mogu prati u perilici sa simbolom za održavanje "ručno pranje" .

Ciklus pranja vune na ovom uređaju odobrio je Woolmark za pranje Woolmark proizvoda koji se može prati u perilici, uz uvjet da je rublje oprano u skladu s uputama na etiketi i u skladu s uputama proizvođača perilice. M9604.



Namakanje

Ovo je specijalni program za vrlo zaprljano rublje. Perilica obavlja namakanje od otprilike 20 minuta na 30°C.

Na kraju vremena namakanja perilica se automatski zaustavlja s vodom u unutrašnjosti perilice. Uspite deterdžent za program namakanja u odjeljak oznacen .

Ovaj se program ne može koristiti za vrlo osjetljive tkanine kao što su svila ili vuna.

Prije početka nove faze pranja potrebno je isprazniti vodu na sljedeći način:

- Samo izbacivanje vode: okrenite programator na program Izbacivanja vode. (Pritisnite tipku Start/Pauza).
- Izbacivanje vode i centrifugiranje: okrenite programator na program Centrifuge ili Lagane centrifuge, smanjite brzinu centrifugiranja tako da okrenete dugme za odabir Brzine centrifuge, zatim pritisnite tipku Start/Pauza.

Važno!

Na kraju namakanja (nakon što ste ispraznili vodu) možete odabrati program pranja. Prvo okrenite programator na "O", zatim odaberite program i pritisnite tipku Start/Pauza.

Informacije o programu

HR



Ispiranja



S ovim je programom moguće ispirati i centrifugirati pamučno rublje koje je oprano ručno.


Uređaj vrši 3 ispiranja, nakon toga slijedi završno centrifugiranje najvećom brzinom.

Brzina centrifuge može se smanjiti pritiskom na tipku .





Izbacivanje vode

Za pražnjenje vode posljednjeg ispiranja u programima sa Zadržavanjem vode  ili s opcijom Noćnog ciklusa .

Prvo okrenite programator na **O**, zatim odaberite program  Izbacivanje vode i pritisnite tipku Start/Pauza.



Centrifugiranje

Odvojeno centrifugiranje za rublje oprano na ruke i nakon programa sa Zadržavanjem vode  i s opcijom Noćnog ciklusa . Prije odabira ovog programa, programator morate okrenuti na **O**. Možete odabrati brzinu pomoću odgovarajuće tipke kako biste je prilagodili tkaninama koje želite centrifugirati.



Lagana centrifuga

Odvojena kratka centrifuga na 700 o/min za rublje koje se pere na ruke. Mora se upotrijebiti za sintetiku, osjetljivo rublje, vuna/ručno pranje, svilu.

O = Poništavanje/ Isključivanje

Za ponovno postavljanje (reset) programa i za isključivanje perlice okrenite programator na **O**. Sada je moguće odabrati novi program.

Održavanje i čišćenje



Morate ISKOPČATI uređaj iz struje prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja.

Čišćenje vodenog kamenca

Voda koju obično koristimo sadrži kamenac. Preporučuje se redovito korištenje praška za omekšavanje vode u perilici. Učinite to odvojeno od bilo kojeg pranja rublja i u skladu s uputama proizvođača omekšivača vode. To će pomoći u sprječavanju stvaranja naslaga kamenca.

Nakon svakog pranja

Ostavite vrata neko vrijeme otvorena. To pomaže u sprječavanju stvaranja plijesni i ustajalih mirisa u uređaju. Ostavite li vrata otvorena nakon pranja, to će i produžiti vijek brtvi na vratima.

Pranje radi održavanja

Korištenjem niske temperature za pranje moguće su nakupine ostataka unutar bubnja.

Preporučujemo da redovito provedete pranje radi održavanja.

Za pranje radi održavanja:

- Bubljanj mora biti prazan.
- Odaberite najtopliji program pranja pamuka.
- Koristite normalnu količinu deterdženta, a to mora biti prašak s biološkim svojstvima.

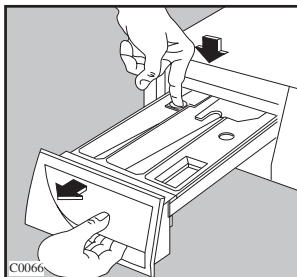
Vanjsko čišćenje

Očistite vanjsko kućište perilice isključivo sapunom i vodom, zatim temeljito osušite.

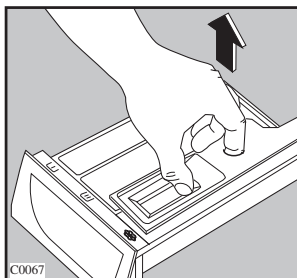
Čišćenje spremnika deterdženta

Treba redovito prati spremnik za deterdžent i aditive.

Izvadite spremnik tako da pritisnete bravicu prema dole pa ga izvučete. Stavite pod mlaz tekuće vode kako biste uklonili sve eventualne tragove nakupine praška.



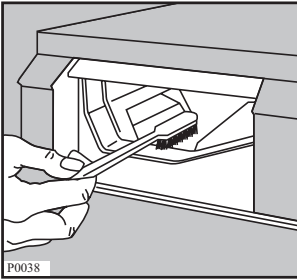
Za lakše čišćenje, gornji dio spremnika za aditive može se skinuti.



Čišćenje utora na spremniku

Nakon što ste izvadili spremnik, pomoću četkice očistite utore, tako da sve ostatke praška za pranje uklonite s gornjeg i donjeg dijela utora.

Vratite spremnik i provedite program ispiranja bez rublja u bubnju.



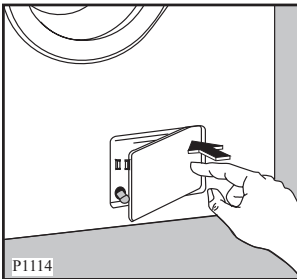
Čišćenje crpke

Potrebno je provjeriti crpku ako

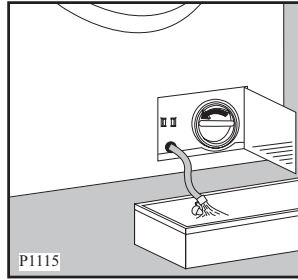
- perilica ne izbacuje vodu i/ili ne centrifugira
- perilica proizvodi neobičan zvuk tijekom izbacivanja vode zbog predmeta poput sigurnosnih igla, kovanica, itd. koje blokiraju crpku.

Postupite na sljedeći način:

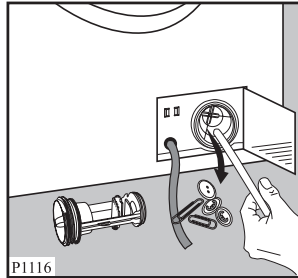
- Iskopčajte perilicu iz struje.
- Ako je potrebno, pričekajte dok se voda nije ohladila.
- Otvorite vrata crpke.



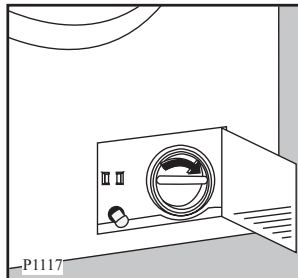
- Stavite spremnik blizu crpke kako bi sakupili eventualna prolijevanja.
- Izvucite cijev za pražnjenje u hitnim slučajevima, stavite je u spremnik i skinite s nje čep.
- Kada iz nje ne izlazi više voda, odvijte poklopac crpke i skinite ga. Uvijek držite krp u blizini kako bi osušili vodu koja se eventualno prolije dok skidate poklopac.



- Izvadite eventualne predmete iz rotora crpke tako da ga zakrenete.



- Stavite čep nazad na cijev za pražnjenje u hitnim slučajevima i vratite je u svoje sjedište.



- Potpuno zavijte nazad poklopac crpke.
- Zatvorite vrata crpke.



Upozorenje!

Kada je perilica uključena i ovisno o odabranom programu, crpka može sadržati vruću vodu.

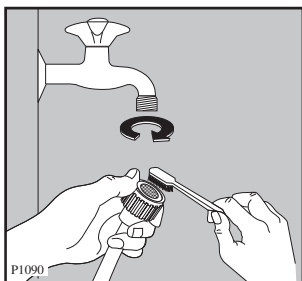
Nikada nemojte skidati poklopac crpke tijekom ciklusa pranja, uvijek pričekajte da uređaj završi ciklus, i da je prazan. Kada vraćate na mjesto poklopac, provjerite da je čvrsto ponovo zategnut tako da zaustavi propuštanja i da ga mala djeca ne mogu skinuti.

Čišćenje filtra na dovodu vode

Ako je vaša voda vrlo tvrda ili sadrži tragove nakupina kamenca, možda je začepljen filter na dovodu vode.

Stoga je uputno njegovo čišćenje s vremena na vrijeme.

Zatvorite slavinu za dovod vode. Odvijte cijev za dovod vode. Očistite filter čvrstom i oštrom četkom. Zavijte dovodnu cijev.



Opasnosti od zamrzavanja

Ako je perilica izložena temperaturama ispod 0°C, potrebno je poduzeti nekoliko mjera opreza.

- Zatvorite slavinu za dovod vode.
- Odvijte dovodnu cijev.
- Stavite kraj cijevi za pražnjenje u hitnim slučajevima i kraj cijevi dovodne vode u posudu na podu te pričekajte da se voda isprazni.
- Zavijte cijev za dovod vode i vratite cijev za pražnjenje u hitnim slučajevima nakon što ste ponovo vratili čep na mjesto.
- Kada namjeravate ponovo pokrenuti perilicu, provjerite da je temperatura u prostoriji iznad 0°C.



Važno!

Svaki put kada praznite vodu pomoću cijevi za pražnjenje u hitnim slučajevima, morate uliti 2 litre vode u pretinac glavnog pranja u spremniku deterdženta i zatim izvršiti program izbacivanja vode. To će aktivirati EKO VENTIL koja sprječava da dio deterdženta ostane neiskorišten tijekom sljedećeg pranja.

Ako se voda ne prazni, postupite na slijedeći način da je izbacite iz perilice:

- izvucite utikač iz utičnice;
- zatvorite slavinu za dovod vode;
- ako je potrebno, pričekajte dok se voda nije ohladila;
- otvorite vrata crpke;
- stavite posudu na pod i stavite kraj cijevi za pražnjenje u hitnim slučajevima u posudu. Skinite njezin čep. Voda bi se trebala prazniti silom teže u posudu. Kada se posuda napuni, vratite čep na cijev. Ispraznite posudu. Ponovite postupak dok voda ne prestane izlaziti;
- očistite crpku, ako je potrebno, kao što je gore opisano;
- vratite cijev za pražnjenje u hitnim slučajevima u svoje sjedište nakon što ste vratili čep;
- ponovo zavijte poklopac crpke i zatvorite vrata.

Nešto ne radi

Određeni problemi koji se javljaju kao rezultat zanemarivanja ili neodržavanja uređaja mogu se riješiti jednostavno, bez pozivanja servisera. Prije nego što stupite u kontakt s najbližim ovlaštenim servisnim centrom, molimo vas izvršite sljedeće provjere.

Tijekom rada perilice može se dogoditi da trepće **crveno** indikatorsko svjetlo tipke Start/Pauza i da se na zaslonu pojavi jedna od sljedećih šifri alarma što označava da perilica ne radi:

- **E10**: problem s dovodom vode
- **E20**: problem s odvodom vode
- **E40**: vrata otvorena.

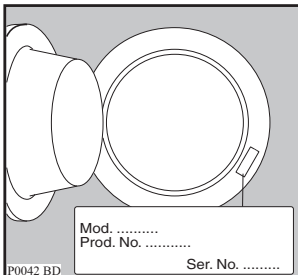
Nakon što je problem uklonjen, pritisnite tipku **Start/Pauza** za nastavak programa. Ako nakon svih provjera postoji i dalje problem, kontaktirajte najbliži ovlašteno servis.

| Neispravnost | Mogući uzrok | Rješenje |
|--|--|--|
| Perilica ne započinje s radom: | <ul style="list-style-type: none"> ● Vrata nisu zatvorena. E40. ● Utikač nije dobro utaknut u utičnicu. ● U utičnici nema napajanja. ● Izgorio je glavni osigurač. ● Programator nije ispravno postavljen i tipka Start/Pauza nije pritisnuta. ● Odabrana je odgoda starta. | <ul style="list-style-type: none"> ● Dobro zatvorite vrata. ● Utaknite utikač u utičnicu. ● Molimo provjerite vašu kućnu električnu instalaciju. ● Zamijenite osigurač. ● Molimo okrenite programator i ponovo pritisnite tipku Start/Pauza. ● Ako rublje želite oprati odmah, poništite odgođeni start. |
| Perilica se ne puni vodom: | <ul style="list-style-type: none"> ● Zatvorena je slavina za vodu. E10. ● Ulazna cijev je prignječena ili savijena. E10. ● Filtar na dovodnoj cijevi je začepljen. E10. ● Vrata nisu dobro zatvorena. E40. | <ul style="list-style-type: none"> ● Otvorite slavinu za vodu. ● Provjerite spoj cijevi za dovod vode. ● Očistite filtari na cijevi za dovod vode. ● Dobro zatvorite vrata. |
| Perilica se puni i odmah prazni: | <ul style="list-style-type: none"> ● Kraj odvodne cijevi nalazi se prenisko. | <ul style="list-style-type: none"> ● Vidjeti odgovarajući stavak u dijelu "izbacivanje vode". |
| Perilica ne izbacuje vodu i/ili ne centrifugira: | <ul style="list-style-type: none"> ● Odvodna cijev je presavijena ili prignječena. E20. ● Odvodna crpka je začepljena. E20. ● Odabrana je opcija <input type="checkbox"/> ili . ● Rublje nije ravnomjerno raspoređeno u bubnju. | <ul style="list-style-type: none"> ● Provjerite priključak odvodne cijevi. ● Očistite odvodnu crpku. ● Deaktivirajte opciju <input type="checkbox"/> ili . ● Ponovo rasporedite rublje. |

| Neispravnost | Mogući uzrok | Rješenje |
|----------------------------------|---|--|
| Voda je na podu: | <ul style="list-style-type: none"> ● Upotrijebljeno je previše deterdženta ili neodgovarajući deterdžent (stvara se previše pjene). ● Provjerite pušta li jedan od spojeva dovodne cijevi. To ponekad nije lako vidjeti jer voda curi niz cijev; provjerite je li vlažna. ● Odvodna cijev je oštećena. ● Čep na cijevi za pražnjenje u hitnim slučajevima nije ponovno vraćen na mjesto nakon čišćenja crpke. | <ul style="list-style-type: none"> ● Smanjite količinu deterdženta ili koristite drukčiju marku. ● Provjerite priključak cijevi za dovod vode. ● Zamijenite ju s novom. ● Stavite čep nazad na cijev za pražnjenje u hitnim slučajevima i vratite je u svoje sjedište. |
| Nezadovoljavajući ishod pranja: | <ul style="list-style-type: none"> ● Upotrijebljeno je premalo deterdženta ili neodgovarajući deterdžent. ● Tvrdekorne mrlje nisu bile tretirane prije pranja. ● Nije odabrana ispravna temperatura. ● U perilici je previše rublja. | <ul style="list-style-type: none"> ● Povećajte količinu deterdženta ili koristite drugu marku. ● Koristite komercijalne proizvode za tretman tvrdokornih mrlja. ● Provjerite jeste li odabrali ispravnu temperaturu. ● Stavite manje rublja u bubanj. |
| Vrata se ne otvaraju: | <ul style="list-style-type: none"> ● Program je još u tijeku. ● Brava na vratima se još nije otključala. ● Voda je u bubnju. | <ul style="list-style-type: none"> ● Pričekajte kraj ciklusa pranja. ● Čekajte otprilike 2 minute. ● Odaberite program izbacivanja vode ili centrifugiranja za pražnjenje vode. |
| Perilica vibrira ili je bučna: | <ul style="list-style-type: none"> ● Transportni vijci i ambalaža nisu uklonjeni. ● Nožice perilice nisu namještene. ● Rublje nije ravnomjerno raspoređeno u bubnju. ● Možda je vrlo malo rublja u bubnju. | <ul style="list-style-type: none"> ● Provjerite je li perilica ispravno postavljena. ● Provjerite je li uređaj ispravno niveliran. ● Ponovo rasporedite rublje. ● Stavite više rublja. |
| Perilica proizvodi neobičan zvuk | <ul style="list-style-type: none"> ● Perilica je opremljena vrstom motora koji proizvodi neobičan zvuk u odnosu na ostale klasične motore. Taj novi motor osigurava nježniji početak i ravnomjernije raspoređivanje rublja u bubnju tijekom centrifugiranja, kao i povećanu stabilnost perilice. | |

| Neispravnost | Mogući uzrok | Rješenje |
|---|---|--|
| Centrifugiranje počinje kasno ili perilica ne centrifugira: | <ul style="list-style-type: none"> ● Uključio se elektronski uređaj za otkrivanje neravnoteženosti jer rublje nije ravnomjerno raspoređeno u bubnju. Rublje se ponovo raspoređuje s obrnutim okretanjem bubnja. To se može dogoditi više puta prije nego nestane neravnoteženost i prije nego se nastavi normalno centrifugiranje. Ako nakon 10 minuta rublje još nije ravnomjerno raspoređeno u bubnju, perilica neće centrifugirati. U tom slučaju, ravnomjerno rasporedite rublje ručno i odaberite program centrifuge. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ponovo rasporedite rublje. |
| Ne vidi se voda u perilici | <ul style="list-style-type: none"> ● Perilice bazirane na modernoj tehnologiji rade vrlo ekonomično koristeći vrlo malo vode bez da to utječe na izvedbu. | |




















Ako ne možete ustanoviti ili riješiti problem, kontaktirajte našu servisnu službu. Prije nego telefonirate, zabilježite model, serijski broj i datum kupovine vaše perilice: ti su podaci potrebni servisnom centru.



Tehnički podaci

| | | |
|--|---|-----------------------------|
| Dimenzije | Širina | 60 cm |
| | Visina | 85 cm |
| | Dubina | 63 cm |
| Električni priključak Napon – Ukupna snaga - Osigurač | Podaci o električnom spajanju nalaze se na natpisnoj pločici na rubu vrata perilice | |
| Tlak dovoda vode | Minimalni | 0,05 MPa |
| | Maksimalni | 0,8 MPa |
| Maksimalna napunjenost | Pamuk | 6 kg |
| | Sintetika | 2,5 kg |
| | Osjetljivo | 2,5 kg |
| | Vuna i ručno pranje | 2 kg |
| | Lako glačanje | 1 kg |
| Brzina centrifuge | Maksimalna | 1000 obr./min (EWF 10470 W) |
| | | 1200 obr./min (EWF 12470 W) |
| | | 1400 obr./min (EWF 14470 W) |




| Potrošnja(*) | | | |
|--|------------------------|--------------------------|--|
| Program | Potrošnja vode (litre) | Potrošnja struje (u kWh) | Trajanje programa (minute) |
|  95° | 61 | 2.0 | For the duration of the programmes, please refer to the display on the control panel. |
|  60°(*) | 54 | 1.02 | |
|  +  95° | 71 | 2.15 | |
|  +  60° | 64 | 1.2 | |
|  60° | 59 | 0.9 | |
|  40° | 48 | 0.5 | |
|  40° | 57 | 0.5 | |
|  40°/  40° | 53 | 0.4 | |
|  40° | 50 | 0.35 | |
|  40° | 47 | 0.2 | |
|  40° | 55 | 0.55 | |
|  40° | 19 | 0.4 | |
|  40° | 42 | 0.1 | |
|  40° | - | - | |
|  40° | - | - | |
|  40° | - | - | |

HR



(*) Podaci potrošnje prikazani u ovoj tablici samo su indikativni, jer mogu varirati ovisno o količini i vrsti rublja, o temperaturi dovodne vode i o temperaturi okoline. Odnosi se na najvišu temperaturu u svakom programu pranja.

(**)“Pamuk 60° i opcija Eko  odabrana” je referentni program za podatke unesene na energetsom natpisu, u skladu sa standardom propisanim u EEZ 92/75.

Postavljanje

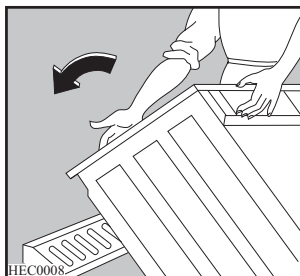
Uklanjanje ambalaže



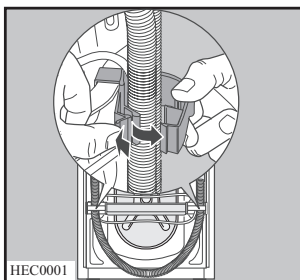
Prije korištenja uređaja morate skinuti sve transportne vijke i ambalažu iz unutrašnjosti.

Savjetujemo vam da sačuvate svu transportnu zaštitu jer će vam možda zatrebati pri budućem transportu.

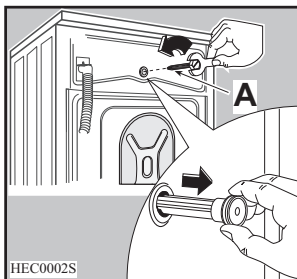
1. Nakon što ste uklonili svu ambalažu, pažljivo položite perilicu na stražnji dio kako biste uklonili podnožje od polistirola s dna.



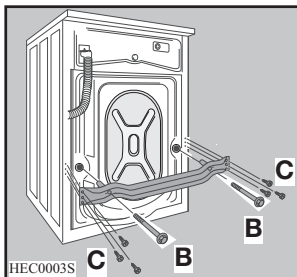
2. Izvadite električni kabel i odvodnu cijev iz držača cijevi na stražnjem dijelu uređaja.



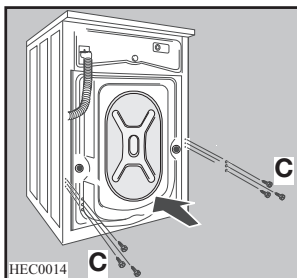
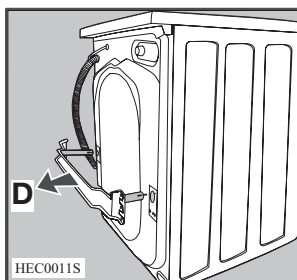
3. Odgovarajućim ključem odvijte i uklonite središnji stražnji vijak **A**. Izvucite odgovarajući plastični odstopnik.



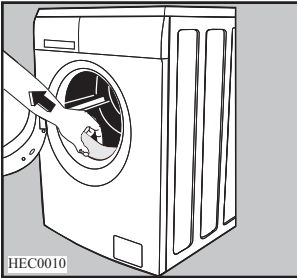
4. Odvijte i skinite dva velika stražnja vijka **B** i šest manjih vijaka **C**.



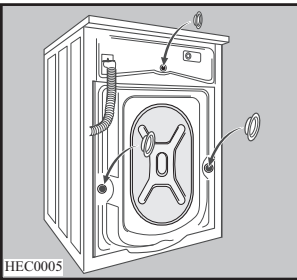
5. Skinite okvir **D** i pričvrstite šest manjih vijaka **C**.



6. Otvorite vrata, izvadite dovodnu cijev iz bubnja i uklonite komad polistirola koji je pričvršćen ljepljivom vrpcom za brtvu na vratima.



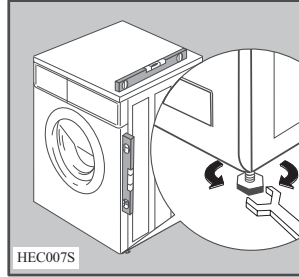
7. Napunite manji gornji otvor i dva velika otvora odgovarajućim plastičnim čepovima koji se nalaze u vrećici s uputama za uporabu.



Smještanje

Postavite perilicu na ravan i tvrdi pod. Uvjerite se da zrak slobodno kruži oko uređaja i da ga u tome ne ometa sag, itd. Provjerite da uređaj ne dira zid ili ostali namještaj u kuhinji. Nivelirajte perilicu tako da podesite visinu nožice. Nožica se možda teško okreće jer sadrži maticu koja se sama zaključava, ali perilica MORA biti nivelirana i stabilna. Ako je potrebno, provjerite je li nivelirana pomoću libele. Sva potrebna podešavanja mogu se učiniti ključem.

Ispravno niveliranje sprječava vibraciju, buku i pomicanje perilice za vrijeme rada. Nikada nemojte staviti karton, drvo ili slične materijale ispod perilice da kompenzirate eventualne neravnine poda.



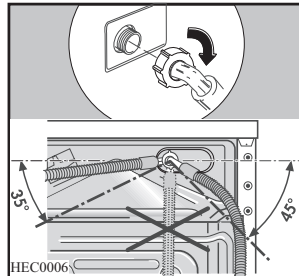
Dovod vode

Perilica je opremljena dovodnom cijevi koja se nalazi u bubnju perilice. Nemojte koristiti cijev vaše prethodne perilice za spajanje na dovod vode.

1. Otvorite vrata i izvucite dovodnu cijev.
2. Spojite cijev s kutnim priključkom na perilicu.



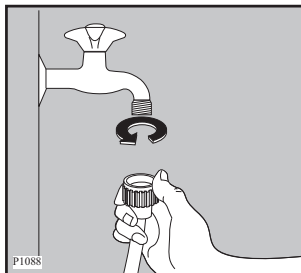
Nemojte staviti dovodnu cijev prema dole. Stavite cijev lijevo ili desno ovisno o položaju slavine za vodu.



3. Namjestite ispravno cijev tako da olabavite prstenastu maticu.

Nakon što ste postavili dovodnu cijev, dobro pričvrstite prstenastu maticu da spriječite propuštanja.

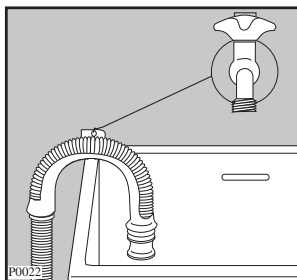
4. Spojite cijev na slavinu s navojem 3/4". Uvijek koristite cijev priloženu uz perilicu. Dovodna cijev ne smije se produžavati. Ako je prekratka, a ne želite pomaknuti slavinu, morat ćete kupiti novu, dužu cijev koja je specijalno projektirana za ovu vrstu korištenja.



Odvod vode

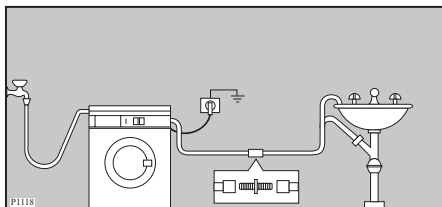
Kraj odvodne cijevi može se postaviti na tri načina:

Preko ruba slivnika pomoću isporučenog plastičnog držača. U tom slučaju, provjerite da se kraj ne može otključiti tijekom izbacivanja vode iz perilice. To se može učiniti tako da se pričvrsti trakom za slavinu, ili za zid.



U granu na odvodu slivnika. Ta se cijev mora nalaziti iznad sifona tako da se zakrivljenje nalazi barem 60 cm iznad tla.

Neposredno u odvodni kanal na visini od najmanje 60 cm i najviše 90 cm. Kraj odvodne cijevi mora uvijek biti **prozračen**, tj. unutarnji promjer odvodnog kanala mora biti širi od vanjskog promjera odvodne cijevi. Odvodna cijev ne smije biti savijena.



Odvodna cijev se može produžiti najviše do 4 metara. Dodatna odvodna cijev i spojnice dostupni su u ovlaštenom servisnom centru.

Spajanje na električnu mrežu

Ovaj je uređaj projektiran za rad s napajanjem od 220-230 V, jednofazni, 50 Hz.

Provjerite da vaša kućna električna instalacija može podnijeti maksimalno potrebno opterećenje (2.2 kW), vodeći računa i o ostalim uređajima u uporabi.

Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu.



Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štete na stvarima ili povrede na osobama nastale uslijed nepoštivanja gornjih sigurnosnih mjera opreza. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti naš servis.




Jednom kada je uređaj instaliran, kabel električnog napajanja mora biti lako dostupan.

Briga za okoliš

Materijal za pakiranje



Materijali označeni simbolom  mogu se reciklirati.

>PE< = polietilen

>PS< = polistirol


>PP< = polipropilen

To znači da mogu biti reciklirani ako ih se pravilno odloži u za to namijenjene sabirne kontejnere.

Stara perilica

Odložite vašu staru perilicu u ovlaštenu deponiju. Pomognite održati vašu zemlju čistom!



Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Ekološki savjeti



Kako bi ostvarili uštedu vode i struje te pomogli u zaštiti okoliša, preporučujemo vam da slijedite ove naputke:

- Kod normalno prljavog rublja ne morate uključiti predpranje, na taj način ćete uštedjeti deterdžent, vodu i vrijeme (na taj način štitite i okoliš!).
- Perilica vam omogućuje uštedu energije ako je potpuno napunjena.
- S odgovarajućom pripremom prije pranja, mrlje i ograničene dijelove prljavštine moguće je ukloniti; rublje se zatim može oprati na nižoj temperaturi.
- Izmjerite deterdžent ovisno o tvrdoći vode, stupnju prljavosti i količini rublja.

Garancija/servis

Jamčevna izjava

Izjavljujemo da su proizvodi ispravni i da su ispunili sve uvjete etapne i završne kontrole te da će ovaj proizvod raditi ispravno ukoliko se priključuje i koristi prema priloženim uputama o rukovanju. Ukoliko, unatoč kvaliteti našeg proizvoda dođe do tehničkih problema za vrijeme jamčevnog roka, jamčimo da ćemo besplatno odstraniti sve nedostatke i kvarove u proizvodu. Jamčevina vrijedi 24 mjeseca za sve kućanske aparate od dana prodaje uz sljedeće protokolarne uvjete:

- 1 Jamčevni list mora biti u cijelosti, ispravno i čitko ispunjen, ovjeren od prodavatelja i sa upisanim danom prodaje.
- 2 Ovlaštene servisne radionice neće prihvatiti ovaj proizvod na besplatan popravak u jamčevnom roku bez predočenja ovog jamčevnog lista i original računa.
- 3 Ukoliko se popravak ne izvrši u roku od 45 dana, obvezujemo se, proizvod zamijeniti novim ili izvršiti povrat novca. Jamčevni rok se produžuje za onoliko dana koliko je trajao popravak, ako je popravak duži od 10 dana.
- 4 Eventualne troškove prijevoza, prethodno pismeno odobrene od strane Electroluxa, u svezi sa reklamacijom na ovaj proizvod, a koji nastaju pri popravku proizvoda odnosno pri njegovoj zamjeni novim proizvodom snosimo mi, s time da je prijevoz obavljen javnim prijevoznim sredstvom, a po poštanskom, željezničkom ili brodskom cjeniku.

Proizvod mora biti zapakiran u original ambalaži uz odgovarajuću mehaničku izolaciju. Moguća oštećenja koja bi nastala pri prijevozu idu na rizik i trošak kupca.

- 5 Jamčevina ne obuhvaća:
 - kvarove ili oštećenja nastala zbog nepravilne uporabe ili pogrešnog priključenja
 - mehanička oštećenja nastala uslijed uporabe sile i pada
 - oštećenja koja je prouzrokovala nestručna osoba to jest neovlašteni servis ili da su ugrađeni neoriginalni dijelovi
 - ako je proizvod pustila u rad neovlašteni osoba (plinski bojler)
- 6 Servis, potrošni materijal i rezervne dijelove osiguravamo najmanje 7 godina po prestanku proizvodnje.

Electrolux pridržava pravo izmjena tijekom proizvodnje, a u cilju poboljšanja proizvoda ili izmjene dizajna i/ili tehničkih specifikacija, bez prethodne najave.

ELECTROLUX d.o.o.

10000 Zagreb, Slavenska avenija 3

Tel: +385 1 6323 333

Fax: +385 1 6323 300

TEHNIČKI SERVISI HRVATSKA

| Mjesto | Pošta | Naziv Servisa | Adresa | Telefon |
|------------------|--------------|---------------------------|-----------------------------|----------------|
| Bedekovčina | 49 221 | Tehnoservis Habulin | Trg A.Starčevića 15 | 049/213-031 |
| Bjelovar | 43 000 | Elektro tim | Josipa Jelačića 12 | 043/242-225 |
| Brač | 21 412 | Elektro servis Sorić | Pučišća otok Brač | 021/633-405 |
| Cres | 51 557 | Frigotehnika d.o.o. | Šetaliste XX travnja b.b. | 051/572-077 |
| Čakovec-Ivanovec | 40 000 | Elektrotehnika Sobočan | J.Broza 99 a | 040/337-857 |
| Čazma | 43 240 | Tihomir Vreš | F.Vidovića 35 | 043/771-924 |
| Daruvar | 43 500 | Daal | Bjelovarska 159 | 043/332-626 |
| Donji Miholjac | 31 540 | Tehno-servis | Đanovačka 46 | 031/631-708 |
| Dubrovnik | 20 000 | Servis | Između Dolaca 10 | 020/452-327 |
| Đakovo | 31 400 | Kvaldo d.o.o. | B.A.Mandića 29 | 031/811-455 |
| Garešnica | 43 280 | Tehnoservis | P.Svačića 24 | 043/532-155 |
| Gospić | 53 000 | Elektron d.o.o. | | 053/776-108 |
| Hvar | 21 450 | Andabaka commerce | Gundulićeva 10 | 021/347-888 |
| Jastrebarsko | 10 450 | Ž-Servis | A. D. Starčevića 39a | 01/6283-018 |
| Karlovac | 47 000 | Žarko Brezović | Šulekova 12 | 047/413-399 |
| Križevci | 48 260 | Servis Rupčić | Križevčine 17 | 048/714-445 |
| Koprivnica | 48 000 | Elektron | Tome Čikovića 14 | 048/641-450 |
| Koprivnica | 48 000 | Servis Kuhar | Ludbreški odvojak 14 | 048/644-818 |
| Korenica | 53 230 | Elektron S d.o.o. | Kompolje 35 | 053/776-108 |
| Kutina | 44 320 | PESICO-electric | Avenija Vukovar 7 | 091/5150-205 |
| Makarska | 21 300 | Servis i trgovina Borić | Ante Starčevića b.b. | 021/611-086 |
| Matulji | 51 211 | Kuzmić d.o.o. | Kastavska 8 | 051/274-707 |
| Metković | 20 350 | Kešina Frigo | Splitska b.b. | 020/685-340 |
| Našice | 31 500 | Elkon servis kuć. ap. | Trg I. Kršnjavija 8 | 031/615-090 |
| Novska | 44 330 | Senior & Junior | I.Meštrovića 11 | 044/601-601 |
| Ogulin | 47 300 | Miloš Zdravko | Podvrh III/10 | 047/525-777 |
| Osijek | 31 000 | Elgra | Š.Petefija 42 | 031/302-500 |
| Pazin | 52 000 | Elcom | Družba Sv.Čirila I Metoda 4 | 052/624-622 |
| Pitomača | 33 405 | Kos servis | B.Radić 33 | 033/783-955 |
| Pleternica | 34 310 | Elektroservis | M. Budaka 38 | 034/251-666 |
| Pula | 52 100 | El.trgovina i servis Paus | Pino Budicin 1 | 052/507-855 |
| Rab | 51 280 | Euroelektrotrgovina | Barbat 663 | 051/721-258 |
| Rijeka | 51 000 | Biomatic d.o.o. | Pehlin 66 | 051/269-898 |
| Sisak | 44 000 | Kramarić | A.Starčevića 27 | 044/549-119 |
| Slavonski Brod | 35 000 | Servis Aberle | Štrossmayerova 18 | 035/448-122 |
| Split | 21 000 | Andabaka commerce | Gundulićeva 10 | 021/481-403 |
| Suhopolje | 33 410 | Elcro | A.Hebranga 12 | 033/771-366 |
| Šibenik | 22 000 | Tehno Jelčić | Sarajevska 9 | 022/217-264 |
| Varaždin | 42 206 | Mladen Jurjak | F.Bobića 14,Nova Ves | 042/716-053 |
| Vela Luka | 20 270 | Elektro servis-Bage | Obala 3 | 020/813-016 |
| Vinkovci | 32 100 | Commiwa | Vladimira Gortana 18 | 032/301-226 |

| Mjesto | Pošta | Naziv Servisa | Adresa | Telefon |
|--------------|--------|--------------------------|-------------------------|-------------|
| Vrbovec | 10 380 | Elektroservis Panjkr | Obrež zelinski 17 | 01/2060-137 |
| Vrgorac | 21 276 | Servis kućanskih aparata | Tina Ujevića 17 | 021/674-244 |
| Zabok | 49 210 | Elmaks d.o.o. | Bregovita ulica 4 | 049/222-099 |
| Zadar | 23 000 | Frigo komerc d.o.o. | Obala Kneza Branimira 4 | 023/318-943 |
| Zadar | 23 000 | Elektrostroj | Don Ive Prodana 9 | 023/211-308 |
| Zlatar/Lobor | 49 253 | Dragutin Kulfa | Zagrebačka 50 | 049/430-112 |
| ZAGREB | 10 000 | Ajster | Hvarska 10 | 01/6188-011 |
| ZAGREB | 10 000 | Elektroservis Ladović | Adamičeva 1 | 01/6671-046 |
| ZAGREB | 10 000 | Kavalir | Komiški Odvojak 22 | 01/3698-850 |
| ZAGREB | 10 090 | Tehno grupa servisi | Stenjevačka 28 | 01/3908-720 |
| ZAGREB | 10 000 | Elektroservis Tkalec | Masarykova 8 | 01/4872-786 |
| ZAGREB | 10 000 | Poslovni centar Kralj | Čulinečka cesta 81 | 01/2863-581 |
| ZAGREB | 10 000 | Elektro Japa d.o.o. | Slavonska avenija 3 | 01/6323-355 |
| | | | | 01/6040-838 |

HR

ELECTROLUX OVLAŠTENI TEHNIČKI SERVISI-KLIME

| Mjesto | Pošta | Naziv Servisa | Adresa | Telefon |
|------------------|--------|------------------------|----------------------|--------------|
| Bjelovar | 43 000 | Elektro tim | Josipa Jelačića 12 | 043/242-225 |
| Brač | 21 412 | Sorić | Pučišća otok Brač | 021/633-405 |
| Čakovec-Ivanovec | 40 000 | Elektrotehnika Sobočan | J.Broza 99 a | 040/337-857 |
| Čazma | 43 240 | Tihomir Vreš | F.Vidovića 35 | 043/771-924 |
| Daruvar | 43 500 | Daal | Bjelovarska 159 | 043/332-626 |
| Donji Miholjac | 31 540 | Tehno-servis | Đanovačka 46 | 031/631-708 |
| Dubrovnik | 20 000 | Servis | Između Dolaca 10 | 020/452-327 |
| Đakovo | 31 400 | Kvaldo d.o.o. | B.A.Mandića 29 | 031/811-455 |
| Garešnica | 43 280 | Tehnoservis | P. Svačića 24 | 043/532-155 |
| Jastrebarsko | 10 450 | Ž-Servis | A. D. Starčevića 39a | 01/6283-018 |
| Karlovac | 47 000 | Žarko Brezović | Šulekova 12 | 047/413-399 |
| Karlovac | 47 000 | Tehno Pal servis | Šebetičeva 4 | 047/611-733 |
| Križevci | 48 260 | Servis Rupčić | Križevčine 17 | 048/714-445 |
| Kutina | 44 320 | PESICO-electric | Avenija Vukovar 7 | 091/5150-205 |
| Metković | 20 350 | Kešina Frigo | Splitska b.b. | 020/685-340 |
| Ogulin | 47 300 | Miloš Zdravko | Podvrh III/10 | 047/525-777 |
| Osijek | 31 000 | Elgra | Š.Petefija 42 | 031/302-500 |
| Osijek | 31 000 | Asbor | Vrbaska 1c | 031/273-773 |
| Pitomača | 33 405 | Kos servis | B.Radić 33 | 033/783-955 |
| Požega - Kaptol | 34 334 | Servis Jelušić | Požeska 40 | 034/231-017 |
| Rijeka | 51 000 | Biomatic d.o.o. | Pehlin 66 | 051/269-898 |
| Sisak | 44 000 | Kramarić | A.Starčevića 27 | 044/549-119 |
| Sisak | 44 000 | Elektroterm | M.Goričkog 14 | 044/540-038 |
| Slavonski Brod | 35 000 | Servis Željko Aberle | Štrossmayerova 18 | 035/448-122 |

| Mjesto | Pošta | Naziv Servisa | Adresa | Telefon |
|--------------|--------|-----------------------|-------------------------|-------------|
| Split | 21 000 | Andabaka commerce | Gunduličeva 10 | 021/481-403 |
| Split | 21 000 | Pinus | Put Plokita 3 | 021/360-667 |
| Vis | 21 480 | Srđan Karuza | Dubrovačka b.b. | 021/711-619 |
| Zadar | 23 000 | Frigo komerc d.o.o. | Obala Kneza Branimira 4 | 023/318-943 |
| Zlatar/Lobor | 49 253 | Dragutin Kulfa | Zagrebačka 50 | 049/430-112 |
| ZAGREB | 10 000 | Ajster | Hvarska 10 | 01/6188-011 |
| ZAGREB | 10 000 | Kavalir | Komiški Odvojak 22 | 01/3698-850 |
| ZAGREB | 10 090 | Tehno grupa servisi | Stenjevačka 28 | 01/3908-722 |
| ZAGREB | 10 000 | Elektroservis Ladović | Adamičeva 1 | 01/6671-046 |
| ZAGREB | 10 000 | Elektro Japa d.o.o. | Slavonska av. 3 | 01/6323-355 |
| | | | | 01/6040-838 |

ELECTROLUX OVLAŠTENI TEHNIČKI SERVISI-PLIN

| Mjesto | Pošta | Naziv Servisa | Adresa | Telefon |
|------------------|--------|----------------------|----------------------|-------------|
| Bjelovar | 43 000 | Elektro tim | Josipa Jelačića 12 | 043/242-225 |
| Čakovec-Štrigova | 40 312 | Elektrogas | Grabrovnik 131 | 040/851-160 |
| Daruvar | 43 500 | Daal | Bjelovarska 159 | 043/332-626 |
| Donji Miholjac | 31 540 | Tehno-servis | Đanovačka 46 | 031/631-708 |
| Đakovo | 31 400 | Kvaldo d.o.o. | B.A.Mandića 29 | 031/811-455 |
| Ivanec | 42 240 | Elkom | Varaždinska 26 | 042/781-670 |
| Karlovac | 47 000 | Žarko Brezović | Šulekova 12 | 047/413-399 |
| Koprivnica | 48 000 | Servis Kuhar | Ludbreški odvojak 14 | 048/644-818 |
| Kutina | 44 320 | PESICO-electric | Avenija Vukovar 7 | 044/680-885 |
| Marija Bistrica | 49 246 | Centralno-klima-plin | Gajeva 9 | 049/469-442 |
| Osijek | 31 000 | Elgra | Š.Petefija 42 | 031/302-500 |
| Osijek | 31 000 | Freon | Zeleno Polje 45 | 031/505-848 |
| Pitomača | 33 405 | Kos servis | B.Radić 33 | 033/783-955 |
| Pula | 52 100 | Klima Merks | Borik 60 | 052/541-145 |
| Sisak | 44 000 | Kramarić | A.Starčevića 27 | 044/549-119 |
| Suhopolje | 33 410 | Elcro | A.Hebranga 12 | 033/771-366 |
| Varaždin | 42 000 | Elkom | Dravska b.b. | 042/351-444 |
| ZAGREB | 10 000 | Ferlež d.o.o. | Goljak 8a | 01/482-3331 |
| ZAGREB | 10 000 | Termosan | Selačka 14 | 01/3666-622 |
| Zaprešić | 10 298 | Servis Perković | Stubička 188 | 01/6521-284 |

TEHNIČKI SERVISI BOSNA I HERCEGOVINA

| Mjesto | Pošta | Naziv Servisa | Adresa | Telefon |
|----------------|--------|--------------------------|----------------------------|-------------|
| Banja Luka | 78 000 | Servis Preradović | Oplenačka 2 | 051/280-500 |
| Banja Luka | 78 000 | Sekulić hlađenje i klima | Tropic centar | 051/347-940 |
| Brčko | 76 010 | SP mont | Desanke Maksimović 2 | 049/218-582 |
| Bihac | 77 000 | Frigo-tehnic | Drobnička 7 | 037/220-149 |
| Derвента | 74 400 | Frigomont | Derventskih Oslobođioca bb | 053/331-236 |
| Derвента | 74 400 | Elektrotehnika | Trg Pravoslavlja bb | 053/333-144 |
| Goražde | 38 000 | Tehnika d.o.o. | Mravinjac bb | 038/822-222 |
| Gradiška | 78 400 | Sekulić hlađenje i klima | Vidovdanska bb | 051/816-585 |
| Gradiška | 78 400 | Gumiko | Banjalučka cesta 9 | 051/816-944 |
| Jelah - Tešanj | 74 264 | Elektromehanika | Gaziferhadbega bb | 032/662-792 |
| Livno | 80 101 | Eurolux | Obrtnička bb | 034/203-184 |
| Ljubuški | 88 320 | Elektroservis | Stjepana Radića 7 | 039/841-605 |
| Ljubuški | 88 320 | Centra commerce | Humac bb | 039/833-217 |
| Mostar | 88 000 | Tehnika Pam | Splitska 12 | 036/350-689 |
| Mrkonjić Grad | 70 260 | Elektroservis | Janković Stojana 42 | 050/211-152 |
| Prnjavor | 78 430 | Slavuj | Stevana Nemanje 30 | 051/660-493 |
| SARAJEVO | 71 000 | SZR Aspera | Zagrebačka 4c | 033/222-234 |
| | | | | 033/223-345 |
| Srbac | 78 420 | Slavuj | 11. Novembra bb | 051/741-050 |
| Travnik | 72 270 | Agić d.o.o. | Konatur 2d | 030/513-340 |
| Tuzla | 75 000 | Iskra Corona servis | Maršala Tita 155 | 035/276-228 |
| Zenica | 72 000 | Elektroservis Zenica | Huseina Kulenovića 23a | 032/407-706 |

HR

Europsko Jamstvo

Electrolux jamči za ovaj uređaj u državama navedenim na kraju ovog priručnika, u razdoblju koji je naveden u jamstvu uređaja ili koji je predviđen zakonom. Ako pređete iz jedne od tih država u drugu dolje navedenu državu, ovo jamstvo uređaja prelazi s vama po sljedećim uvjetima:

- Jamstvo uređaja počinje od datuma prve kupnje uređaja, koji se dokazuje tako da se predoči važeći račun o kupnji koji je izdao prodavač uređaja.
- Jamstvo uređaja vrijedi za isto razdoblje i obuhvaća iste radove i dijelove koji postoje u vašoj novoj

državi prebivališta za taj model ili asortiman uređaja.




- Jamstvo uređaja je osobno, tj. vrijedi za originalnog kupca i ne može se prenijeti na drugog korisnika.
- Uređaj se instalira i koristi u skladu s uputama koje izdaje Electrolux i koristi se samo unutar domaćinstva, tj. ne koristi se u komercijalne svrhe.
- Uređaj se instalira u skladu sa svim važećim propisima na snazi u vašoj novoj državi prebivališta.

Određbe ovog Europskog jamstva ne umanjuju nijedno pravo koje vam je zajamčeno zakonom.

Servisni centri

Za bilo koju dodatnu pomoć molimo vas kontaktirajte najbliži servisni centar

www.electrolux.com

|  |  |  |
|--|---|---|
| Albania | +35 5 4 261 450 | Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane |
| Belgique/België/Belgien | +32 2 363 04 44 | Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek |
| Česká republika | +420 2 61 12 61 12 | Budějovická 3, Praha 4, 140 21 |
| Danmark | +45 70 11 74 00 | Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia |
| Deutschland | +49 180 32 26 622 | Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg |
| Eesti | +37 2 66 50 030 | Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn |
| España | +34 902 11 63 88 | Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid |
| France | www.electrolux.fr | |
| Great Britain | +44 8705 929 929 | 101 Oakley Road LUTON Beds LU4 9RJ |
| Hellas | +30 23 10 56 19 70 | 4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki |
| Hrvatska | +38 51 63 23 338 | Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb |
| Ireland | +353 1 40 90 753 | Longmile Road Dublin 12 |
| Italia | +39 (0) 434 558500 | C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN) |
| Latvija | +37 17 84 59 34 | Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga |
| Lituanija | +370 5 27 80 609 | Verkiu 29, 09108 Vilnius, Lithuania |
| Luxembourg | +35 2 42 43 13 01 | Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm |
| Magyarország | +36 1 252 1773 | H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87 |
| Nederland | +31 17 24 68 300 | Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn |
| Norge | +47 81 5 30 222 | Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo |
| Österreich | +43 18 66 400 | Herziggasse 9, 1230 Wien |
| Polska | +48 22 43 47 300 | ul. Kolejowa 5/7, Warsaw |
| Portugal | +35 12 14 40 39 39 | Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos |
| Romania | +40 21 44 42 581 | B-dul Timisoara 90, S6, Bucharest |
| Schweiz-Suisse-Svizzera | +41 62 88 99 111 | Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil |
| Slovenija | +38 61 24 25 731 | Tr aška 132, 1000 Ljubljana |
| Slovensko | +421 2 43 33 43 22 | Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberínho 1, 821 03 Bratislava |
| Suomi | +35 8 26 22 33 00 | Konepajaranta 4, 28100 Pori |
| Sverige | +46 (0)771 76 76 76 | Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm |
| Türkiye | +90 21 22 93 10 25 | Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul |
| Россия | +7 095 937 7837 | 129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик" |



www.electrolux.com
www.electrolux.hu
www.electrolux.hr